

OFFICIAL BALLOT
PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2012
STATE OF MARYLAND, PRINCE GEORGE'S COUNTY
PAPELETA ELECTORAL OFICIAL
ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL
6 DE NOVIEMBRE DEL 2012
ESTADO DE MARYLAND, CONDADO DE PRINCE GEORGE'S

BS 01

PAGE 1 / PÁGINA 1

INSTRUCTIONS

To vote, completely fill in the oval to the left of your choice(s). Mark only with a #2 pencil. DO NOT ERASE. If you make a mistake you may request a new ballot. If your vote for a candidate or question is marked in such a manner that your intent is not clearly demonstrated, your vote for that office may not be counted. To protect the secrecy of your vote, do not put your name, initials, or any identifying mark on your official ballot.

To vote for a candidate whose name is not printed on the ballot, write in the name of the candidate on the designated write-in line under that office title and completely fill in the oval to the left of the write-in candidate's name.

INSTRUCCIONES

Para votar, rellene completamente el óvalo a la izquierda de su(s) elección(es). Marque solamente utilizando un lápiz #2. NO BORRE. Si comete un error, podría solicitar una nueva papeleta electoral. Si su voto por un candidato o pregunta está marcado de tal manera que su intención no es claramente demostrable, su voto por ese cargo podría no ser contado. Para proteger el secreto del voto, no escriba su nombre, sus iniciales o cualquier marca distintiva en la papeleta electoral oficial.

Para votar por un candidato cuyo nombre no está impreso en la papeleta, escriba el nombre del candidato en el espacio designado para el voto escrito, bajo el título del cargo, y rellene completamente el óvalo a la izquierda del nombre del candidato que está agregando.

**PRESIDENT AND VICE PRESIDENT
OF THE UNITED STATES**
Vote for One
**PRESIDENTE Y VICE PRESIDENTE DE LOS
ESTADOS UNIDOS**
(Vote por Uno)

- Barack Obama** Democratic / Demócrata
Illinois
And / Y
Joe Biden
Delaware
- Mitt Romney** Republican / Republicano
Massachusetts
And / Y
Paul Ryan
Wisconsin
- Gary Johnson** Libertarian / Libertario
New Mexico
And / Y
James P. Gray
California
- Jill Stein** Green / Verde
Massachusetts
And / Y
Cheri Honkala
Pennsylvania

Write-in / Voto Escrito

**JUDGE OF THE CIRCUIT COURT
JUDICIAL CIRCUIT 7**
Vote for No More Than Five
**JUEZ DE LA CORTE DE CIRCUITO
CIRCUITO JUDICIAL 7**
(Vote por No Más de Cinco)

- Krystal Alves**
- DaNeeka Varner Cotton**
- John P. Davey**
- Hassan A. El-Amin**
- Sherrie L. Krauser**
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito

**JUDGE, COURT OF SPECIAL APPEALS
AT LARGE**
Stuart R. Berger
Vote Yes or No
For Continuance in Office
**JUEZ, CORTE DE APELACIONES ESPECIALES SIN
CARGO ESPECIFICO**
Stuart R. Berger
Vote Sí o No
Para Continuar en el Cargo

- YES / SI
- NO / NO

**JUDGE, COURT OF SPECIAL APPEALS
APPELLATE CIRCUIT 4**
Michele D. Hotten
Vote Yes or No
For Continuance in Office
**JUEZ, CORTE DE APELACIONES
CIRCUITO DE APELACIONES 4**
Michele D. Hotten
Vote Sí o No
Para Continuar en el Cargo

- YES / SI
- NO / NO

**REPRESENTATIVE IN CONGRESS
CONGRESSIONAL DISTRICT 5**
Vote for One
**REPRESENTANTE EN EL CONGRESO
DISTRITO DEL CONGRESO 5**
(Vote por Uno)

- Steny H. Hoyer** Democratic / Demócrata
- Tony O'Donnell** Republican / Republicano
- Arvin Vohra** Libertarian / Libertario
- Bob Auerbach** Green / Verde

Write-in / Voto Escrito

**BOARD OF EDUCATION
District 5**
Vote for One
**JUNTA DE EDUCACION
Distrito 5**
(Vote por Uno)

- Raaheela Ahmed**
- Jeana Jacobs**
- _____
Write-in / Voto Escrito

**TURN BALLOT OVER
VOLTEE LA PAPELETA**

**BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL**

QUESTION 1
Constitutional Amendment
(Ch. 394 of the 2011 Legislative Session)
Qualifications for Prince George's County Orphans' Court Judges
(Amending Article IV, Section 40 of the Maryland Constitution)
Requires judges of the Orphans' Court for Prince George's County to be admitted to practice law in this State and to be a member in good standing of the Maryland Bar.

PREGUNTA 1
Enmienda Constitucional
(Cap. 394 de la Sesión Legislativa del 2011)
Requisitos para los Jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Prince George
(Artículo Modificatorio IV, Sección 40 de la Constitución de Maryland)
Requiere que los jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Prince George puedan ejercer la ley en este Estado y que sean miembros de prestigio de la Asociación de Abogados de Maryland.

For the Constitutional Amendment / A favor de la Enmienda Constitucional

Against the Constitutional Amendment / En contra de la Enmienda Constitucional

QUESTION 2
Constitutional Amendment
(Ch. 146 of the 2012 Legislative Session)
Qualifications for Baltimore County Orphans' Court Judges
(Amending Article IV, Section 40 of the Maryland Constitution)
Requires judges of the Orphans' Court for Baltimore County to be admitted to practice law in this State and to be a member in good standing of the Maryland Bar.

PREGUNTA 2
Enmienda Constitucional
(Cap. 146 de la Sesión Legislativa del 2012)
Requisitos para los Jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Baltimore
(Artículo Modificatorio IV, Sección 40 de la Constitución de Maryland)
Requiere que los jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Baltimore puedan ejercer la ley en el Estado y que sean miembros de prestigio de la Asociación de Abogados de Maryland.

For the Constitutional Amendment / A favor de la Enmienda Constitucional

Against the Constitutional Amendment / En contra de la Enmienda Constitucional

QUESTION 3
Constitutional Amendment
(Ch. 147 of the 2012 Legislative Session)
Suspension and Removal of Elected Officials
(Amending Article XV, Section 2 of the Maryland Constitution)
Changes the point at which an elected official charged with certain crimes is automatically suspended or removed from office. Under existing law, an elected official who is convicted or pleads no contest is suspended and is removed only when the conviction becomes final. Under the amended law, an elected official is suspended when found guilty and is removed when the conviction becomes final or when the elected official pleads guilty or no contest.

PREGUNTA 3
Enmienda Constitucional
(Cap. 147 de la Sesión Legislativa del 2012)
Suspensión y Retiro de Funcionarios Elegidos
(Artículo Modificatorio XV, Sección 2 de la Constitución de Maryland)
Modifica el punto en el cual el funcionario electo acusado de ciertos delitos es automáticamente suspendido o retirado de sus funciones. De conformidad con la ley vigente, un funcionario electo que es condenado y no presenta impugnación será suspendido y retirado únicamente cuando se emita la decisión final de condena. De acuerdo con la ley modificada, un funcionario electo será suspendido si se le encuentra culpable y será retirado cuando se emita la decisión final de condena o cuando el funcionario electo se declare culpable o no presente impugnación.

For the Constitutional Amendment / A favor de la Enmienda Constitucional

Against the Constitutional Amendment / En contra de la Enmienda Constitucional

CONTINUE VOTING ON PAGE 2
SIGUA VOTANDO EN LA PÁGINA 2

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

OFFICIAL BALLOT
PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2012
STATE OF MARYLAND, PRINCE GEORGE'S COUNTY **PAGE 2 / PÁGINA 2**
PAPELETA ELECTORAL OFICIAL
ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL
6 DE NOVIEMBRE DEL 2012
ESTADO DE MARYLAND, CONDADO DE PRINCE GEORGE'S

QUESTION 4
Referendum Petition
(Ch. 191 of the 2011 Legislative Session)
Public Institutions of Higher Education -
Tuition Rates

Establishes that individuals, including undocumented immigrants, are eligible to pay in-state tuition rates at community colleges in Maryland, provided the student meets certain conditions relating to attendance and graduation from a Maryland high school, filing of income taxes, intent to apply for permanent residency, and registration with the selective service system (if required); makes such students eligible to pay in-state tuition rates at a four-year public college or university if the student has first completed 60 credit hours or graduated from a community college in Maryland; provides that students qualifying for in-state tuition rates by this method will not be counted as in-state students for purposes of counting undergraduate enrollment; and extends the time in which honorably discharged veterans may qualify for in-state tuition rates.

PREGUNTA 4
Petición de Referéndum
(Cap. 191 de la Sesión Legislativa del 2011)
Instituciones Públicas de Educación Superior -
Cuotas de Inscripción

Dispone que las personas, incluyendo a los inmigrantes indocumentados, sean elegibles para pagar las cuotas de inscripción como residentes del estado (matricula estatal) en los colegios de la comunidad (Community College) de Maryland, siempre y cuando los estudiantes cumplan con los siguientes requisitos:

Haber asistido y graduado de una escuela de educación secundaria de Maryland, haber declarado impuestos, tener la intención de aplicar para obtener la residencia permanente, así como la inscripción en el servicio militar (si se requiere). De cumplir estos requisitos dichos estudiantes podrían ser elegibles para pagar las cuotas de inscripción como residentes del estado de Maryland (matricula estatal) en un colegio o universidad pública de cuatro años una vez que el estudiante haya completado previamente 60 horas o se haya graduado de un colegio de la comunidad (Community College) en Maryland. Sin embargo aquellos estudiantes que califiquen bajo estas condiciones no serán considerados bajo la categoría de residentes del estado para fines de inscripción. Esta ley amplia el tiempo en el cual los veteranos dados de baja con honores, pueden calificar las cuotas de inscripción como residentes del estado.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 5
Referendum Petition
(Ch. 1 of the 2011 Special Session)
Congressional Districting Plan

Establishes the boundaries for the State's eight United States Congressional Districts based on recent census figures, as required by the United States Constitution.

PREGUNTA 5
Petición de Referéndum
(Cap. 1 de la Sesión Especial del 2011)
Plan de Distritos Electorales

Establece las fronteras de los ocho Distritos del Congreso de los Estados Unidos del Estado en base a las recientes cifras del censo, tal como lo requiere la Constitución de los Estados Unidos.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 6
Referendum Petition
(Ch. 2 of the 2012 Legislative Session)
Civil Marriage Protection Act

Establishes that Maryland's civil marriage laws allow gay and lesbian couples to obtain a civil marriage license, provided they are not otherwise prohibited from marrying; protects clergy from having to perform any particular marriage ceremony in violation of their religious beliefs; affirms that each religious faith has exclusive control over its own theological doctrine regarding who may marry within that faith; and provides that religious organizations and certain related entities are not required to provide goods, services, or benefits to an individual related to the celebration or promotion of marriage in violation of their religious beliefs.

PREGUNTA 6
Petición de Referéndum
(Cap. 2 de la Sesión Legislativa del 2012)
Ley de Protección del Matrimonio Civil

Establece que las leyes sobre matrimonio civil en Maryland permiten que las parejas de hombres y parejas de mujeres gay obtengan una licencia de matrimonio civil, siempre que no tengan algún otro impedimento para casarse; protege al clero de tener que celebrar una ceremonia matrimonial que vaya en contra de sus creencias religiosas; afirma que cada fe religiosa tiene control exclusivo sobre su propia doctrina teológica con respecto a quiénes pueden casarse dentro de esa fe; y dispone que no se requiere que las organizaciones religiosas y ciertas entidades relacionadas con ellas proporcionen a una persona bienes, servicios o beneficios relacionados con la celebración o promoción de un matrimonio que vaya en contra de sus creencias religiosas.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 7
Gaming Expansion Referendum
(Ch. 1 of the Second 2012 Special Session)
Gaming Expansion

Do you favor the expansion of commercial gaming in the State of Maryland for the primary purpose of raising revenue for education to authorize video lottery operation licensees to operate "table games" as defined by law; to increase from 15,000 to 16,500 the maximum number of video lottery terminals that may be operated in the State; and to increase from 5 to 6 the maximum number of video lottery operation licenses that may be awarded in the State and allow a video lottery facility to operate in Prince George's County?

PREGUNTA 7
Referéndum sobre Expansión del Juego
(Cap. 1 de la Segunda Sesión Especial del 2012)
Expansión del Juego

¿Favorece usted la expansión del juego comercial en el Estado de Maryland con el propósito principal de aumentar los ingresos para educación que autorice licencias de operación de terminales de video lotería para operar "juegos de mesa" como se encuentra previsto por la ley; para aumentar de 15,000 a 16,500 el número máximo de terminales de video lotería que se puedan operar en el Estado; y para aumentar de 5 a 6 el número máximo de licencias de operación de terminales de video lotería que se puedan otorgar en el Estado y permitir que una instalación de video lotería funcione en el Condado de Prince George?

- For the Additional Forms and Expansion of**
Commercial Gaming / A Favor de las Formas
Adicionales de Expansión del Juego
Comercial
- Against the Additional Forms and Expansion**
of Commercial Gaming / En Contra de las
Formas Adicionales de Expansión del Juego
Comercial

TURN BALLOT OVER
VOLTEE LA PAPELETA

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

QUESTION A

**Charter Required Referendum
(CB-55-2012) Proposed Charter Amendment**

To authorize legislative action on the decennial County Council redistricting plan by resolution upon notice and public hearing.

PREGUNTA A

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
(CB-55-2012) PROPUESTA DE ENMIENDA A LA
CARTA CONSTITUCIONAL**

Para autorizar acción legislativa en el plan decenal de redistribución de distritos del Consejo del Condado por resolución, previa notificación y audiencia pública.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION B

**Charter Required Referendum
(CB-57-2012) Proposed Charter Amendment**

To amend the procedure for approval of multiyear contracts by resolution of the County Council upon notice and public hearing.

PREGUNTA B

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
PROPUESTA DE ENMIENDA A LA CARTA
CONSTITUCIONAL**

Para modificar el procedimiento para la aprobación de contratos multinuales por resolución del Consejo del Condado, previa notificación y audiencia pública.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION C

**Charter Required Referendum
(CB-46-2012) Library Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$45,150,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Library Facilities, as defined therein.

PREGUNTA C

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE
BIBLIOTECAS**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$45.150.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la extensión, la adquisición, la mejora, la ampliación, la alteración, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de las instalaciones de las bibliotecas, como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION D

**Charter Required Referendum
(CB-47-2012) County Buildings Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$75,823,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of County Buildings, as defined therein.

PREGUNTA D

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LOS EDIFICIOS DEL CONDADO**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$75.823.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la extensión, la adquisición, la mejora, la ampliación, la alteración, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de edificios del condado, como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION E

**Charter Required Referendum
(CB-48-2012) Public Safety Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$156,354,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Public Safety Facilities (including Fire Department Facilities), as defined therein.

PREGUNTA E

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE SEGURIDAD
PUBLICA**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$156.354.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de instalaciones de seguridad pública (incluyendo las Instalaciones del cuerpo de bombero), como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION F

**Charter Required Referendum
(CB-49-2012) Public Works and Transportation
Facilities**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$193,383,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Public Works and Transportation Facilities (including roads and bridges, parking lots, and maintenance facilities), as defined therein.

PREGUNTA F

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA OBRAS PUBLICAS Y SERVICIOS DE
TRANSPORTES**

Una ley que le permite al condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$193.383.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de Obras Públicas y Servicios de Transporte (incluyendo carreteras y puentes, lugares de estacionamiento y mantenimiento de las instalaciones), tal como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION G

**Charter Required Referendum
(CB-50-2012) Community College Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$156,047,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Community College Facilities, as defined therein.

PREGUNTA G

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE LA
UNIVERSIDAD COMUNITARIA**

Una ley que le permite al condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$156.047.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o la reparación de las instalaciones de la universidad comunitaria, tal como se allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

**END OF BALLOT
FIN DE LA PAPELETA ELECTORAL**

OFFICIAL BALLOT
PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2012
STATE OF MARYLAND, PRINCE GEORGE'S COUNTY
PAPELETA ELECTORAL OFICIAL
ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL
6 DE NOVIEMBRE DEL 2012
ESTADO DE MARYLAND, CONDADO DE PRINCE GEORGE'S

BS 02

PAGE 1 / PÁGINA 1

INSTRUCTIONS

To vote, completely fill in the oval to the left of your choice(s). Mark only with a #2 pencil. DO NOT ERASE. If you make a mistake you may request a new ballot. If your vote for a candidate or question is marked in such a manner that your intent is not clearly demonstrated, your vote for that office may not be counted. To protect the secrecy of your vote, do not put your name, initials, or any identifying mark on your official ballot.

To vote for a candidate whose name is not printed on the ballot, write in the name of the candidate on the designated write-in line under that office title and completely fill in the oval to the left of the write-in candidate's name.

INSTRUCCIONES

Para votar, rellene completamente el óvalo a la izquierda de su(s) elección(es). Marque solamente utilizando un lápiz #2. NO BORRE. Si comete un error, podría solicitar una nueva papeleta electoral. Si su voto por un candidato o pregunta está marcado de tal manera que su intención no es claramente demostrable, su voto por ese cargo podría no ser contado. Para proteger el secreto del voto, no escriba su nombre, sus iniciales o cualquier marca distintiva en la papeleta electoral oficial.

Para votar por un candidato cuyo nombre no está impreso en la papeleta, escriba el nombre del candidato en el espacio designado para el voto escrito, bajo el título del cargo, y rellene completamente el óvalo a la izquierda del nombre del candidato que está agregando.

**PRESIDENT AND VICE PRESIDENT
OF THE UNITED STATES
Vote for One
PRESIDENTE Y VICE PRESIDENTE DE LOS
ESTADOS UNIDOS
(Vote por Uno)**

- Barack Obama** Democratic / Demócrata
Illinois
And / Y
Joe Biden
Delaware
- Mitt Romney** Republican / Republicano
Massachusetts
And / Y
Paul Ryan
Wisconsin
- Gary Johnson** Libertarian / Libertario
New Mexico
And / Y
James P. Gray
California
- Jill Stein** Green / Verde
Massachusetts
And / Y
Cheri Honkala
Pennsylvania

Write-in / Voto Escrito

**JUDGE OF THE CIRCUIT COURT
JUDICIAL CIRCUIT 7
Vote for No More Than Five
JUEZ DE LA CORTE DE CIRCUITO
CIRCUITO JUDICIAL 7
(Vote por No Más de Cinco)**

- Krystal Alves**
- DaNeeka Varner Cotton**
- John P. Davey**
- Hassan A. El-Amin**
- Sherrie L. Krauser**
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito

**JUDGE, COURT OF SPECIAL APPEALS
AT LARGE
Stuart R. Berger
Vote Yes or No
For Continuance in Office
JUEZ, CORTE DE APELACIONES ESPECIALES SIN
CARGO ESPECIFICO
Stuart R. Berger
Vote Sí o No
Para Continuar en el Cargo**

- YES / SI**
- NO / NO**

**JUDGE, COURT OF SPECIAL APPEALS
APPELLATE CIRCUIT 4
Michele D. Hotten
Vote Yes or No
For Continuance in Office
JUEZ, CORTE DE APELACIONES
CIRCUITO DE APELACIONES 4
Michele D. Hotten
Vote Sí o No
Para Continuar en el Cargo**

- YES / SI**
- NO / NO**

**REPRESENTATIVE IN CONGRESS
CONGRESSIONAL DISTRICT 4
Vote for One
REPRESENTANTE EN EL CONGRESO
DISTRITO DEL CONGRESO 4
(Vote por Uno)**

- Donna F. Edwards** Democratic / Demócrata
- Faith M. Loudon** Republican / Republicano
- Scott Soffen** Libertarian / Libertario

Write-in / Voto Escrito

**BOARD OF EDUCATION
District 5
Vote for One
JUNTA DE EDUCACION
Distrito 5
(Vote por Uno)**

- Raaheela Ahmed**
- Jeana Jacobs**
- _____
Write-in / Voto Escrito

**TURN BALLOT OVER
VOLTEE LA PAPELETA**

**BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL**

QUESTION 1
Constitutional Amendment
(Ch. 394 of the 2011 Legislative Session)
Qualifications for Prince George's County Orphans'
Court Judges
 (Amending Article IV, Section 40 of the Maryland Constitution)

Requires judges of the Orphans' Court for Prince George's County to be admitted to practice law in this State and to be a member in good standing of the Maryland Bar.

PREGUNTA 1
Enmienda Constitucional
(Cap. 394 de la Sesión Legislativa del 2011)
Requisitos para los Jueces del Tribunal de
Huérfanos del Condado de Prince George
 (Artículo Modificatorio IV, Sección 40 de la Constitución de Maryland)

Requiere que los jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Prince George puedan ejercer la ley en este Estado y que sean miembros de prestigio de la Asociación de Abogados de Maryland.

**For the Constitutional Amendment /
 A favor de la Enmienda Constitucional**

**Against the Constitutional Amendment /
 En contra de la Enmienda Constitucional**

QUESTION 2
Constitutional Amendment
(Ch. 146 of the 2012 Legislative Session)
Qualifications for Baltimore County Orphans' Court
Judges
 (Amending Article IV, Section 40 of the Maryland Constitution)

Requires judges of the Orphans' Court for Baltimore County to be admitted to practice law in this State and to be a member in good standing of the Maryland Bar.

PREGUNTA 2
Enmienda Constitucional
(Cap. 146 de la Sesión Legislativa del 2012)
Requisitos para los Jueces del Tribunal de
Huérfanos del Condado de Baltimore
 (Artículo Modificatorio IV, Sección 40 de la Constitución de Maryland)

Requiere que los jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Baltimore puedan ejercer la ley en el Estado y que sean miembros de prestigio de la Asociación de Abogados de Maryland.

**For the Constitutional Amendment /
 A favor de la Enmienda Constitucional**

**Against the Constitutional Amendment /
 En contra de la Enmienda Constitucional**

QUESTION 3
Constitutional Amendment
(Ch. 147 of the 2012 Legislative Session)
Suspension and Removal of Elected Officials
 (Amending Article XV, Section 2 of the Maryland Constitution)

Changes the point at which an elected official charged with certain crimes is automatically suspended or removed from office. Under existing law, an elected official who is convicted or pleads no contest is suspended and is removed only when the conviction becomes final. Under the amended law, an elected official is suspended when found guilty and is removed when the conviction becomes final or when the elected official pleads guilty or no contest.

PREGUNTA 3
Enmienda Constitucional
(Cap. 147 de la Sesión Legislativa del 2012)
Suspensión y Retiro de Funcionarios Elegidos
 (Artículo Modificatorio XV, Sección 2 de la Constitución de Maryland)

Modifica el punto en el cual el funcionario electo acusado de ciertos delitos es automáticamente suspendido o retirado de sus funciones. De conformidad con la ley vigente, un funcionario electo que es condenado y no presenta impugnación será suspendido y retirado únicamente cuando se emita la decisión final de condena. De acuerdo con la ley modificada, un funcionario electo será suspendido si se le encuentra culpable y será retirado cuando se emita la decisión final de condena o cuando el funcionario electo se declare culpable o no presente impugnación.

**For the Constitutional Amendment /
 A favor de la Enmienda Constitucional**

**Against the Constitutional Amendment /
 En contra de la Enmienda Constitucional**

CONTINUE VOTING ON PAGE 2
SIGUA VOTANDO EN LA PÁGINA 2

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

OFFICIAL BALLOT
PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2012
STATE OF MARYLAND, PRINCE GEORGE'S COUNTY **PAGE 2 / PÁGINA 2**
PAPELETA ELECTORAL OFICIAL
ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL
6 DE NOVIEMBRE DEL 2012
ESTADO DE MARYLAND, CONDADO DE PRINCE GEORGE'S

QUESTION 4
Referendum Petition
(Ch. 191 of the 2011 Legislative Session)
Public Institutions of Higher Education -
Tuition Rates

Establishes that individuals, including undocumented immigrants, are eligible to pay in-state tuition rates at community colleges in Maryland, provided the student meets certain conditions relating to attendance and graduation from a Maryland high school, filing of income taxes, intent to apply for permanent residency, and registration with the selective service system (if required); makes such students eligible to pay in-state tuition rates at a four-year public college or university if the student has first completed 60 credit hours or graduated from a community college in Maryland; provides that students qualifying for in-state tuition rates by this method will not be counted as in-state students for purposes of counting undergraduate enrollment; and extends the time in which honorably discharged veterans may qualify for in-state tuition rates.

PREGUNTA 4
Petición de Referéndum
(Cap. 191 de la Sesión Legislativa del 2011)
Instituciones Públicas de Educación Superior -
Cuotas de Inscripción

Dispone que las personas, incluyendo a los inmigrantes indocumentados, sean elegibles para pagar las cuotas de inscripción como residentes del estado (matricula estatal) en los colegios de la comunidad (Community College) de Maryland, siempre y cuando los estudiantes cumplan con los siguientes requisitos:

Haber asistido y graduado de una escuela de educación secundaria de Maryland, haber declarado impuestos, tener la intención de aplicar para obtener la residencia permanente, así como la inscripción en el servicio militar (si se requiere). De cumplir estos requisitos dichos estudiantes podrían ser elegibles para pagar las cuotas de inscripción como residentes del estado de Maryland (matricula estatal) en un colegio o universidad pública de cuatro años una vez que el estudiante haya completado previamente 60 horas o se haya graduado de un colegio de la comunidad (Community College) en Maryland. Sin embargo aquellos estudiantes que califiquen bajo estas condiciones no serán considerados bajo la categoría de residentes del estado para fines de inscripción. Esta ley amplia el tiempo en el cual los veteranos dados de baja con honores, pueden calificar las cuotas de inscripción como residentes del estado.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 5
Referendum Petition
(Ch. 1 of the 2011 Special Session)
Congressional Districting Plan

Establishes the boundaries for the State's eight United States Congressional Districts based on recent census figures, as required by the United States Constitution.

PREGUNTA 5
Petición de Referéndum
(Cap. 1 de la Sesión Especial del 2011)
Plan de Distritos Electorales

Establece las fronteras de los ocho Distritos del Congreso de los Estados Unidos del Estado en base a las recientes cifras del censo, tal como lo requiere la Constitución de los Estados Unidos.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 6
Referendum Petition
(Ch. 2 of the 2012 Legislative Session)
Civil Marriage Protection Act

Establishes that Maryland's civil marriage laws allow gay and lesbian couples to obtain a civil marriage license, provided they are not otherwise prohibited from marrying; protects clergy from having to perform any particular marriage ceremony in violation of their religious beliefs; affirms that each religious faith has exclusive control over its own theological doctrine regarding who may marry within that faith; and provides that religious organizations and certain related entities are not required to provide goods, services, or benefits to an individual related to the celebration or promotion of marriage in violation of their religious beliefs.

PREGUNTA 6
Petición de Referéndum
(Cap. 2 de la Sesión Legislativa del 2012)
Ley de Protección del Matrimonio Civil

Establece que las leyes sobre matrimonio civil en Maryland permiten que las parejas de hombres y parejas de mujeres gay obtengan una licencia de matrimonio civil, siempre que no tengan algún otro impedimento para casarse; protege al clero de tener que celebrar una ceremonia matrimonial que vaya en contra de sus creencias religiosas; afirma que cada fe religiosa tiene control exclusivo sobre su propia doctrina teológica con respecto a quiénes pueden casarse dentro de esa fe; y dispone que no se requiere que las organizaciones religiosas y ciertas entidades relacionadas con ellas proporcionen a una persona bienes, servicios o beneficios relacionados con la celebración o promoción de un matrimonio que vaya en contra de sus creencias religiosas.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 7
Gaming Expansion Referendum
(Ch. 1 of the Second 2012 Special Session)
Gaming Expansion

Do you favor the expansion of commercial gaming in the State of Maryland for the primary purpose of raising revenue for education to authorize video lottery operation licensees to operate "table games" as defined by law; to increase from 15,000 to 16,500 the maximum number of video lottery terminals that may be operated in the State; and to increase from 5 to 6 the maximum number of video lottery operation licenses that may be awarded in the State and allow a video lottery facility to operate in Prince George's County?

PREGUNTA 7
Referéndum sobre Expansión del Juego
(Cap. 1 de la Segunda Sesión Especial del 2012)
Expansión del Juego

¿Favorece usted la expansión del juego comercial en el Estado de Maryland con el propósito principal de aumentar los ingresos para educación que autorice licencias de operación de terminales de video lotería para operar "juegos de mesa" como se encuentra previsto por la ley; para aumentar de 15,000 a 16,500 el número máximo de terminales de video lotería que se puedan operar en el Estado; y para aumentar de 5 a 6 el número máximo de licencias de operación de terminales de video lotería que se puedan otorgar en el Estado y permitir que una instalación de video lotería funcione en el Condado de Prince George?

- For the Additional Forms and Expansion of**
Commercial Gaming / A Favor de las Formas
Adicionales de Expansión del Juego
Comercial
- Against the Additional Forms and Expansion**
of Commercial Gaming / En Contra de las
Formas Adicionales de Expansión del Juego
Comercial

TURN BALLOT OVER
VOLTEE LA PAPELETA

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

QUESTION A

**Charter Required Referendum
(CB-55-2012) Proposed Charter Amendment**

To authorize legislative action on the decennial County Council redistricting plan by resolution upon notice and public hearing.

PREGUNTA A

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
(CB-55-2012) PROPUESTA DE ENMIENDA A LA
CARTA CONSTITUCIONAL**

Para autorizar acción legislativa en el plan decenal de redistribución de distritos del Consejo del Condado por resolución, previa notificación y audiencia pública.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION B

**Charter Required Referendum
(CB-57-2012) Proposed Charter Amendment**

To amend the procedure for approval of multiyear contracts by resolution of the County Council upon notice and public hearing.

PREGUNTA B

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
PROPUESTA DE ENMIENDA A LA CARTA
CONSTITUCIONAL**

Para modificar el procedimiento para la aprobación de contratos multinuales por resolución del Consejo del Condado, previa notificación y audiencia pública.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION C

**Charter Required Referendum
(CB-46-2012) Library Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$45,150,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Library Facilities, as defined therein.

PREGUNTA C

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE
BIBLIOTECAS**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$45.150.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la extensión, la adquisición, la mejora, la ampliación, la alteración, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de las instalaciones de las bibliotecas, como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION D

**Charter Required Referendum
(CB-47-2012) County Buildings Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$75,823,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of County Buildings, as defined therein.

PREGUNTA D

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LOS EDIFICIOS DEL CONDADO**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$75.823.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la extensión, la adquisición, la mejora, la ampliación, la alteración, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de edificios del condado, como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION E

**Charter Required Referendum
(CB-48-2012) Public Safety Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$156,354,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Public Safety Facilities (including Fire Department Facilities), as defined therein.

PREGUNTA E

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE SEGURIDAD
PUBLICA**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$156.354.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de instalaciones de seguridad pública (incluyendo las Instalaciones del cuerpo de bombero), como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION F

**Charter Required Referendum
(CB-49-2012) Public Works and Transportation
Facilities**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$193,383,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Public Works and Transportation Facilities (including roads and bridges, parking lots, and maintenance facilities), as defined therein.

PREGUNTA F

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA OBRAS PUBLICAS Y SERVICIOS DE
TRANSPORTES**

Una ley que le permite al condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$193.383.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de Obras Públicas y Servicios de Transporte (incluyendo carreteras y puentes, lugares de estacionamiento y mantenimiento de las instalaciones), tal como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION G

**Charter Required Referendum
(CB-50-2012) Community College Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$156,047,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Community College Facilities, as defined therein.

PREGUNTA G

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE LA
UNIVERSIDAD COMUNITARIA**

Una ley que le permite al condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$156.047.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o la reparación de las instalaciones de la universidad comunitaria, tal como se allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

**END OF BALLOT
FIN DE LA PAPELETA ELECTORAL**

OFFICIAL BALLOT
PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2012
STATE OF MARYLAND, PRINCE GEORGE'S COUNTY
PAPELETA ELECTORAL OFICIAL
ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL
6 DE NOVIEMBRE DEL 2012
ESTADO DE MARYLAND, CONDADO DE PRINCE GEORGE'S

BS 03

PAGE 1 / PÁGINA 1

INSTRUCTIONS

To vote, completely fill in the oval to the left of your choice(s). Mark only with a #2 pencil. DO NOT ERASE. If you make a mistake you may request a new ballot. If your vote for a candidate or question is marked in such a manner that your intent is not clearly demonstrated, your vote for that office may not be counted. To protect the secrecy of your vote, do not put your name, initials, or any identifying mark on your official ballot.

To vote for a candidate whose name is not printed on the ballot, write in the name of the candidate on the designated write-in line under that office title and completely fill in the oval to the left of the write-in candidate's name.

INSTRUCCIONES

Para votar, rellene completamente el óvalo a la izquierda de su(s) elección(es). Marque solamente utilizando un lápiz #2. NO BORRE. Si comete un error, podría solicitar una nueva papeleta electoral. Si su voto por un candidato o pregunta está marcado de tal manera que su intención no es claramente demostrable, su voto por ese cargo podría no ser contado. Para proteger el secreto del voto, no escriba su nombre, sus iniciales o cualquier marca distintiva en la papeleta electoral oficial.

Para votar por un candidato cuyo nombre no está impreso en la papeleta, escriba el nombre del candidato en el espacio designado para el voto escrito, bajo el título del cargo, y rellene completamente el óvalo a la izquierda del nombre del candidato que está agregando.

**PRESIDENT AND VICE PRESIDENT
OF THE UNITED STATES**
Vote for One
**PRESIDENTE Y VICE PRESIDENTE DE LOS
ESTADOS UNIDOS**
(Vote por Uno)

- Barack Obama** Democratic / Demócrata
Illinois
And / Y
Joe Biden
Delaware
- Mitt Romney** Republican / Republicano
Massachusetts
And / Y
Paul Ryan
Wisconsin
- Gary Johnson** Libertarian / Libertario
New Mexico
And / Y
James P. Gray
California
- Jill Stein** Green / Verde
Massachusetts
And / Y
Cheri Honkala
Pennsylvania

Write-in / Voto Escrito

**JUDGE OF THE CIRCUIT COURT
JUDICIAL CIRCUIT 7**
Vote for No More Than Five
JUEZ DE LA CORTE DE CIRCUITO
CIRCUITO JUDICIAL 7
(Vote por No Más de Cinco)

- Krystal Alves**
- DaNeeka Varner Cotton**
- John P. Davey**
- Hassan A. El-Amin**
- Sherrie L. Krauser**
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito

**JUDGE, COURT OF SPECIAL APPEALS
AT LARGE**
Stuart R. Berger
Vote Yes or No
For Continuance in Office
JUEZ, CORTE DE APELACIONES ESPECIALES SIN
CARGO ESPECIFICO
Stuart R. Berger
Vote Sí o No
Para Continuar en el Cargo

- YES / SI**
- NO / NO**

**JUDGE, COURT OF SPECIAL APPEALS
APPELLATE CIRCUIT 4**
Michele D. Hotten
Vote Yes or No
For Continuance in Office
JUEZ, CORTE DE APELACIONES
CIRCUITO DE APELACIONES 4
Michele D. Hotten
Vote Sí o No
Para Continuar en el Cargo

- YES / SI**
- NO / NO**

U.S. SENATOR
Vote for One
SENADOR DE EE.UU.
(Vote por Uno)

- Ben Cardin** Democratic / Demócrata
- Daniel John Bongino** Republican / Republicano
- Dean Ahmad** Libertarian / Libertario
- S. Rob Sobhani** Unaffiliated / Sin Afiliación
- _____
Write-in / Voto Escrito

**REPRESENTATIVE IN CONGRESS
CONGRESSIONAL DISTRICT 4**
Vote for One
REPRESENTANTE EN EL CONGRESO
DISTRITO DEL CONGRESO 4
(Vote por Uno)

- Donna F. Edwards** Democratic / Demócrata
- Faith M. Loudon** Republican / Republicano
- Scott Soffen** Libertarian / Libertario
- _____
Write-in / Voto Escrito

**TURN BALLOT OVER
VOLTEE LA PAPELETA**

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

QUESTION 1
Constitutional Amendment
(Ch. 394 of the 2011 Legislative Session)
Qualifications for Prince George's County Orphans'
Court Judges
 (Amending Article IV, Section 40 of the Maryland Constitution)

Requires judges of the Orphans' Court for Prince George's County to be admitted to practice law in this State and to be a member in good standing of the Maryland Bar.

PREGUNTA 1
Enmienda Constitucional
(Cap. 394 de la Sesión Legislativa del 2011)
Requisitos para los Jueces del Tribunal de
Huérfanos del Condado de Prince George
 (Artículo Modificatorio IV, Sección 40 de la Constitución de Maryland)

Requiere que los jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Prince George puedan ejercer la ley en este Estado y que sean miembros de prestigio de la Asociación de Abogados de Maryland.

**For the Constitutional Amendment /
 A favor de la Enmienda Constitucional**

**Against the Constitutional Amendment /
 En contra de la Enmienda Constitucional**

QUESTION 2
Constitutional Amendment
(Ch. 146 of the 2012 Legislative Session)
Qualifications for Baltimore County Orphans' Court
Judges
 (Amending Article IV, Section 40 of the Maryland Constitution)

Requires judges of the Orphans' Court for Baltimore County to be admitted to practice law in this State and to be a member in good standing of the Maryland Bar.

PREGUNTA 2
Enmienda Constitucional
(Cap. 146 de la Sesión Legislativa del 2012)
Requisitos para los Jueces del Tribunal de
Huérfanos del Condado de Baltimore
 (Artículo Modificatorio IV, Sección 40 de la Constitución de Maryland)

Requiere que los jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Baltimore puedan ejercer la ley en el Estado y que sean miembros de prestigio de la Asociación de Abogados de Maryland.

**For the Constitutional Amendment /
 A favor de la Enmienda Constitucional**

**Against the Constitutional Amendment /
 En contra de la Enmienda Constitucional**

QUESTION 3
Constitutional Amendment
(Ch. 147 of the 2012 Legislative Session)
Suspension and Removal of Elected Officials
 (Amending Article XV, Section 2 of the Maryland Constitution)

Changes the point at which an elected official charged with certain crimes is automatically suspended or removed from office. Under existing law, an elected official who is convicted or pleads no contest is suspended and is removed only when the conviction becomes final. Under the amended law, an elected official is suspended when found guilty and is removed when the conviction becomes final or when the elected official pleads guilty or no contest.

PREGUNTA 3
Enmienda Constitucional
(Cap. 147 de la Sesión Legislativa del 2012)
Suspensión y Retiro de Funcionarios Elegidos
 (Artículo Modificatorio XV, Sección 2 de la Constitución de Maryland)

Modifica el punto en el cual el funcionario electo acusado de ciertos delitos es automáticamente suspendido o retirado de sus funciones. De conformidad con la ley vigente, un funcionario electo que es condenado y no presenta impugnación será suspendido y retirado únicamente cuando se emita la decisión final de condena. De acuerdo con la ley modificada, un funcionario electo será suspendido si se le encuentra culpable y será retirado cuando se emita la decisión final de condena o cuando el funcionario electo se declare culpable o no presente impugnación.

**For the Constitutional Amendment /
 A favor de la Enmienda Constitucional**

**Against the Constitutional Amendment /
 En contra de la Enmienda Constitucional**

CONTINUE VOTING ON PAGE 2
SIGUA VOTANDO EN LA PÁGINA 2

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

OFFICIAL BALLOT
PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2012
STATE OF MARYLAND, PRINCE GEORGE'S COUNTY **PAGE 2 / PÁGINA 2**
PAPELETA ELECTORAL OFICIAL
ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL
6 DE NOVIEMBRE DEL 2012
ESTADO DE MARYLAND, CONDADO DE PRINCE GEORGE'S

QUESTION 4
Referendum Petition
(Ch. 191 of the 2011 Legislative Session)
Public Institutions of Higher Education -
Tuition Rates

Establishes that individuals, including undocumented immigrants, are eligible to pay in-state tuition rates at community colleges in Maryland, provided the student meets certain conditions relating to attendance and graduation from a Maryland high school, filing of income taxes, intent to apply for permanent residency, and registration with the selective service system (if required); makes such students eligible to pay in-state tuition rates at a four-year public college or university if the student has first completed 60 credit hours or graduated from a community college in Maryland; provides that students qualifying for in-state tuition rates by this method will not be counted as in-state students for purposes of counting undergraduate enrollment; and extends the time in which honorably discharged veterans may qualify for in-state tuition rates.

PREGUNTA 4
Petición de Referéndum
(Cap. 191 de la Sesión Legislativa del 2011)
Instituciones Públicas de Educación Superior -
Cuotas de Inscripción

Dispone que las personas, incluyendo a los inmigrantes indocumentados, sean elegibles para pagar las cuotas de inscripción como residentes del estado (matrícula estatal) en los colegios de la comunidad (Community College) de Maryland, siempre y cuando los estudiantes cumplan con los siguientes requisitos:

Haber asistido y graduado de una escuela de educación secundaria de Maryland, haber declarado impuestos, tener la intención de aplicar para obtener la residencia permanente, así como la inscripción en el servicio militar (si se requiere). De cumplir estos requisitos dichos estudiantes podrían ser elegibles para pagar las cuotas de inscripción como residentes del estado de Maryland (matrícula estatal) en un colegio o universidad pública de cuatro años una vez que el estudiante haya completado previamente 60 horas o se haya graduado de un colegio de la comunidad (Community College) en Maryland. Sin embargo aquellos estudiantes que califiquen bajo estas condiciones no serán considerados bajo la categoría de residentes del estado para fines de inscripción. Esta ley amplía el tiempo en el cual los veteranos dados de baja con honores, pueden calificar las cuotas de inscripción como residentes del estado.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 5
Referendum Petition
(Ch. 1 of the 2011 Special Session)
Congressional Districting Plan

Establishes the boundaries for the State's eight United States Congressional Districts based on recent census figures, as required by the United States Constitution.

PREGUNTA 5
Petición de Referéndum
(Cap. 1 de la Sesión Especial del 2011)
Plan de Distritos Electorales

Establece las fronteras de los ocho Distritos del Congreso de los Estados Unidos del Estado en base a las recientes cifras del censo, tal como lo requiere la Constitución de los Estados Unidos.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 6
Referendum Petition
(Ch. 2 of the 2012 Legislative Session)
Civil Marriage Protection Act

Establishes that Maryland's civil marriage laws allow gay and lesbian couples to obtain a civil marriage license, provided they are not otherwise prohibited from marrying; protects clergy from having to perform any particular marriage ceremony in violation of their religious beliefs; affirms that each religious faith has exclusive control over its own theological doctrine regarding who may marry within that faith; and provides that religious organizations and certain related entities are not required to provide goods, services, or benefits to an individual related to the celebration or promotion of marriage in violation of their religious beliefs.

PREGUNTA 6
Petición de Referéndum
(Cap. 2 de la Sesión Legislativa del 2012)
Ley de Protección del Matrimonio Civil

Establece que las leyes sobre matrimonio civil en Maryland permiten que las parejas de hombres y parejas de mujeres gay obtengan una licencia de matrimonio civil, siempre que no tengan algún otro impedimento para casarse; protege al clero de tener que celebrar una ceremonia matrimonial que vaya en contra de sus creencias religiosas; afirma que cada fe religiosa tiene control exclusivo sobre su propia doctrina teológica con respecto a quiénes pueden casarse dentro de esa fe; y dispone que no se requiere que las organizaciones religiosas y ciertas entidades relacionadas con ellas proporcionen a una persona bienes, servicios o beneficios relacionados con la celebración o promoción de un matrimonio que vaya en contra de sus creencias religiosas.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 7
Gaming Expansion Referendum
(Ch. 1 of the Second 2012 Special Session)
Gaming Expansion

Do you favor the expansion of commercial gaming in the State of Maryland for the primary purpose of raising revenue for education to authorize video lottery operation licensees to operate "table games" as defined by law; to increase from 15,000 to 16,500 the maximum number of video lottery terminals that may be operated in the State; and to increase from 5 to 6 the maximum number of video lottery operation licenses that may be awarded in the State and allow a video lottery facility to operate in Prince George's County?

PREGUNTA 7
Referéndum sobre Expansión del Juego
(Cap. 1 de la Segunda Sesión Especial del 2012)
Expansión del Juego

¿Favorece usted la expansión del juego comercial en el Estado de Maryland con el propósito principal de aumentar los ingresos para educación que autorice licencias de operación de terminales de video lotería para operar "juegos de mesa" como se encuentra previsto por la ley; para aumentar de 15,000 a 16,500 el número máximo de terminales de video lotería que se puedan operar en el Estado; y para aumentar de 5 a 6 el número máximo de licencias de operación de terminales de video lotería que se puedan otorgar en el Estado y permitir que una instalación de video lotería funcione en el Condado de Prince George?

- For the Additional Forms and Expansion of**
Commercial Gaming / A Favor de las Formas
Adicionales de Expansión del Juego
Comercial
- Against the Additional Forms and Expansion**
of Commercial Gaming / En Contra de las
Formas Adicionales de Expansión del Juego
Comercial

TURN BALLOT OVER
VOLTEE LA PAPELETA

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

QUESTION A

**Charter Required Referendum
(CB-55-2012) Proposed Charter Amendment**

To authorize legislative action on the decennial County Council redistricting plan by resolution upon notice and public hearing.

PREGUNTA A

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
(CB-55-2012) PROPUESTA DE ENMIENDA A LA
CARTA CONSTITUCIONAL**

Para autorizar acción legislativa en el plan decenal de redistribución de distritos del Consejo del Condado por resolución, previa notificación y audiencia pública.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION B

**Charter Required Referendum
(CB-57-2012) Proposed Charter Amendment**

To amend the procedure for approval of multiyear contracts by resolution of the County Council upon notice and public hearing.

PREGUNTA B

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
PROPUESTA DE ENMIENDA A LA CARTA
CONSTITUCIONAL**

Para modificar el procedimiento para la aprobación de contratos multinuales por resolución del Consejo del Condado, previa notificación y audiencia pública.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION C

**Charter Required Referendum
(CB-46-2012) Library Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$45,150,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Library Facilities, as defined therein.

PREGUNTA C

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE
BIBLIOTECAS**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$45.150.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la extensión, la adquisición, la mejora, la ampliación, la alteración, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de las instalaciones de las bibliotecas, como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION D

**Charter Required Referendum
(CB-47-2012) County Buildings Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$75,823,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of County Buildings, as defined therein.

PREGUNTA D

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LOS EDIFICIOS DEL CONDADO**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$75.823.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la extensión, la adquisición, la mejora, la ampliación, la alteración, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de edificios del condado, como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION E

**Charter Required Referendum
(CB-48-2012) Public Safety Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$156,354,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Public Safety Facilities (including Fire Department Facilities), as defined therein.

PREGUNTA E

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE SEGURIDAD
PUBLICA**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$156.354.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de instalaciones de seguridad pública (incluyendo las Instalaciones del cuerpo de bombero), como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION F

**Charter Required Referendum
(CB-49-2012) Public Works and Transportation
Facilities**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$193,383,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Public Works and Transportation Facilities (including roads and bridges, parking lots, and maintenance facilities), as defined therein.

PREGUNTA F

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA OBRAS PUBLICAS Y SERVICIOS DE
TRANSPORTES**

Una ley que le permite al condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$193.383.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de Obras Públicas y Servicios de Transporte (incluyendo carreteras y puentes, lugares de estacionamiento y mantenimiento de las instalaciones), tal como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION G

**Charter Required Referendum
(CB-50-2012) Community College Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$156,047,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Community College Facilities, as defined therein.

PREGUNTA G

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE LA
UNIVERSIDAD COMUNITARIA**

Una ley que le permite al condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$156.047.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o la reparación de las instalaciones de la universidad comunitaria, tal como se allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

**END OF BALLOT
FIN DE LA PAPELETA ELECTORAL**

OFFICIAL BALLOT
PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2012
STATE OF MARYLAND, PRINCE GEORGE'S COUNTY
PAPELETA ELECTORAL OFICIAL
ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL
6 DE NOVIEMBRE DEL 2012
ESTADO DE MARYLAND, CONDADO DE PRINCE GEORGE'S

BS 04

PAGE 1 / PÁGINA 1

INSTRUCTIONS

To vote, completely fill in the oval to the left of your choice(s). Mark only with a #2 pencil. DO NOT ERASE. If you make a mistake you may request a new ballot. If your vote for a candidate or question is marked in such a manner that your intent is not clearly demonstrated, your vote for that office may not be counted. To protect the secrecy of your vote, do not put your name, initials, or any identifying mark on your official ballot.

To vote for a candidate whose name is not printed on the ballot, write in the name of the candidate on the designated write-in line under that office title and completely fill in the oval to the left of the write-in candidate's name.

INSTRUCCIONES

Para votar, rellene completamente el óvalo a la izquierda de su(s) elección(es). Marque solamente utilizando un lápiz #2. NO BORRE. Si comete un error, podría solicitar una nueva papeleta electoral. Si su voto por un candidato o pregunta está marcado de tal manera que su intención no es claramente demostrable, su voto por ese cargo podría no ser contado. Para proteger el secreto del voto, no escriba su nombre, sus iniciales o cualquier marca distintiva en la papeleta electoral oficial.

Para votar por un candidato cuyo nombre no está impreso en la papeleta, escriba el nombre del candidato en el espacio designado para el voto escrito, bajo el título del cargo, y rellene completamente el óvalo a la izquierda del nombre del candidato que está agregando.

**PRESIDENT AND VICE PRESIDENT
OF THE UNITED STATES**
Vote for One
**PRESIDENTE Y VICE PRESIDENTE DE LOS
ESTADOS UNIDOS**
(Vote por Uno)

- Barack Obama** Democratic / Demócrata
Illinois
And / Y
Joe Biden
Delaware
- Mitt Romney** Republican / Republicano
Massachusetts
And / Y
Paul Ryan
Wisconsin
- Gary Johnson** Libertarian / Libertario
New Mexico
And / Y
James P. Gray
California
- Jill Stein** Green / Verde
Massachusetts
And / Y
Cheri Honkala
Pennsylvania

Write-in / Voto Escrito

**JUDGE OF THE CIRCUIT COURT
JUDICIAL CIRCUIT 7**
Vote for No More Than Five
JUEZ DE LA CORTE DE CIRCUITO
CIRCUITO JUDICIAL 7
(Vote por No Más de Cinco)

- Krystal Alves**
- DaNeeka Varner Cotton**
- John P. Davey**
- Hassan A. El-Amin**
- Sherrie L. Krauser**
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito

**JUDGE, COURT OF SPECIAL APPEALS
AT LARGE**
Stuart R. Berger
Vote Yes or No
For Continuance in Office
JUEZ, CORTE DE APELACIONES ESPECIALES SIN
CARGO ESPECIFICO
Stuart R. Berger
Vote Sí o No
Para Continuar en el Cargo

- YES / SI**
- NO / NO**

**JUDGE, COURT OF SPECIAL APPEALS
APPELLATE CIRCUIT 4**
Michele D. Hotten
Vote Yes or No
For Continuance in Office
JUEZ, CORTE DE APELACIONES
CIRCUITO DE APELACIONES 4
Michele D. Hotten
Vote Sí o No
Para Continuar en el Cargo

- YES / SI**
- NO / NO**

U.S. SENATOR
Vote for One
SENADOR DE EE.UU.
(Vote por Uno)

- Ben Cardin** Democratic / Demócrata
- Daniel John Bongino** Republican / Republicano
- Dean Ahmad** Libertarian / Libertario
- S. Rob Sobhani** Unaffiliated / Sin Afiliación
- _____
Write-in / Voto Escrito

**REPRESENTATIVE IN CONGRESS
CONGRESSIONAL DISTRICT 5**
Vote for One
REPRESENTANTE EN EL CONGRESO
DISTRITO DEL CONGRESO 5
(Vote por Uno)

- Steny H. Hoyer** Democratic / Demócrata
- Tony O'Donnell** Republican / Republicano
- Arvin Vohra** Libertarian / Libertario
- Bob Auerbach** Green / Verde
- _____
Write-in / Voto Escrito

**TURN BALLOT OVER
VOLTEE LA PAPELETA**

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

QUESTION 1
Constitutional Amendment
(Ch. 394 of the 2011 Legislative Session)
Qualifications for Prince George's County Orphans' Court Judges
 (Amending Article IV, Section 40 of the Maryland Constitution)

Requires judges of the Orphans' Court for Prince George's County to be admitted to practice law in this State and to be a member in good standing of the Maryland Bar.

PREGUNTA 1
Enmienda Constitucional
(Cap. 394 de la Sesión Legislativa del 2011)
Requisitos para los Jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Prince George
 (Artículo Modificadorio IV, Sección 40 de la Constitución de Maryland)

Requiere que los jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Prince George puedan ejercer la ley en este Estado y que sean miembros de prestigio de la Asociación de Abogados de Maryland.

For the Constitutional Amendment / A favor de la Enmienda Constitucional

Against the Constitutional Amendment / En contra de la Enmienda Constitucional

QUESTION 2
Constitutional Amendment
(Ch. 146 of the 2012 Legislative Session)
Qualifications for Baltimore County Orphans' Court Judges
 (Amending Article IV, Section 40 of the Maryland Constitution)

Requires judges of the Orphans' Court for Baltimore County to be admitted to practice law in this State and to be a member in good standing of the Maryland Bar.

PREGUNTA 2
Enmienda Constitucional
(Cap. 146 de la Sesión Legislativa del 2012)
Requisitos para los Jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Baltimore
 (Artículo Modificadorio IV, Sección 40 de la Constitución de Maryland)

Requiere que los jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Baltimore puedan ejercer la ley en el Estado y que sean miembros de prestigio de la Asociación de Abogados de Maryland.

For the Constitutional Amendment / A favor de la Enmienda Constitucional

Against the Constitutional Amendment / En contra de la Enmienda Constitucional

QUESTION 3
Constitutional Amendment
(Ch. 147 of the 2012 Legislative Session)
Suspension and Removal of Elected Officials
 (Amending Article XV, Section 2 of the Maryland Constitution)

Changes the point at which an elected official charged with certain crimes is automatically suspended or removed from office. Under existing law, an elected official who is convicted or pleads no contest is suspended and is removed only when the conviction becomes final. Under the amended law, an elected official is suspended when found guilty and is removed when the conviction becomes final or when the elected official pleads guilty or no contest.

PREGUNTA 3
Enmienda Constitucional
(Cap. 147 de la Sesión Legislativa del 2012)
Suspensión y Retiro de Funcionarios Elegidos
 (Artículo Modificadorio XV, Sección 2 de la Constitución de Maryland)

Modifica el punto en el cual el funcionario electo acusado de ciertos delitos es automáticamente suspendido o retirado de sus funciones. De conformidad con la ley vigente, un funcionario electo que es condenado y no presenta impugnación será suspendido y retirado únicamente cuando se emita la decisión final de condena. De acuerdo con la ley modificada, un funcionario electo será suspendido si se le encuentra culpable y será retirado cuando se emita la decisión final de condena o cuando el funcionario electo se declare culpable o no presente impugnación.

For the Constitutional Amendment / A favor de la Enmienda Constitucional

Against the Constitutional Amendment / En contra de la Enmienda Constitucional

CONTINUE VOTING ON PAGE 2
SIGUA VOTANDO EN LA PÁGINA 2

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

OFFICIAL BALLOT
PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2012
STATE OF MARYLAND, PRINCE GEORGE'S COUNTY **PAGE 2 / PÁGINA 2**
PAPELETA ELECTORAL OFICIAL
ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL
6 DE NOVIEMBRE DEL 2012
ESTADO DE MARYLAND, CONDADO DE PRINCE GEORGE'S

QUESTION 4
Referendum Petition
(Ch. 191 of the 2011 Legislative Session)
Public Institutions of Higher Education -
Tuition Rates

Establishes that individuals, including undocumented immigrants, are eligible to pay in-state tuition rates at community colleges in Maryland, provided the student meets certain conditions relating to attendance and graduation from a Maryland high school, filing of income taxes, intent to apply for permanent residency, and registration with the selective service system (if required); makes such students eligible to pay in-state tuition rates at a four-year public college or university if the student has first completed 60 credit hours or graduated from a community college in Maryland; provides that students qualifying for in-state tuition rates by this method will not be counted as in-state students for purposes of counting undergraduate enrollment; and extends the time in which honorably discharged veterans may qualify for in-state tuition rates.

PREGUNTA 4
Petición de Referéndum
(Cap. 191 de la Sesión Legislativa del 2011)
Instituciones Públicas de Educación Superior -
Cuotas de Inscripción

Dispone que las personas, incluyendo a los inmigrantes indocumentados, sean elegibles para pagar las cuotas de inscripción como residentes del estado (matricula estatal) en los colegios de la comunidad (Community College) de Maryland, siempre y cuando los estudiantes cumplan con los siguientes requisitos:

Haber asistido y graduado de una escuela de educación secundaria de Maryland, haber declarado impuestos, tener la intención de aplicar para obtener la residencia permanente, así como la inscripción en el servicio militar (si se requiere). De cumplir estos requisitos dichos estudiantes podrían ser elegibles para pagar las cuotas de inscripción como residentes del estado de Maryland (matricula estatal) en un colegio o universidad pública de cuatro años una vez que el estudiante haya completado previamente 60 horas o se haya graduado de un colegio de la comunidad (Community College) en Maryland. Sin embargo aquellos estudiantes que califiquen bajo estas condiciones no serán considerados bajo la categoría de residentes del estado para fines de inscripción. Esta ley amplía el tiempo en el cual los veteranos dados de baja con honores, pueden calificar las cuotas de inscripción como residentes del estado.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 5
Referendum Petition
(Ch. 1 of the 2011 Special Session)
Congressional Districting Plan

Establishes the boundaries for the State's eight United States Congressional Districts based on recent census figures, as required by the United States Constitution.

PREGUNTA 5
Petición de Referéndum
(Cap. 1 de la Sesión Especial del 2011)
Plan de Distritos Electorales

Establece las fronteras de los ocho Distritos del Congreso de los Estados Unidos del Estado en base a las recientes cifras del censo, tal como lo requiere la Constitución de los Estados Unidos.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 6
Referendum Petition
(Ch. 2 of the 2012 Legislative Session)
Civil Marriage Protection Act

Establishes that Maryland's civil marriage laws allow gay and lesbian couples to obtain a civil marriage license, provided they are not otherwise prohibited from marrying; protects clergy from having to perform any particular marriage ceremony in violation of their religious beliefs; affirms that each religious faith has exclusive control over its own theological doctrine regarding who may marry within that faith; and provides that religious organizations and certain related entities are not required to provide goods, services, or benefits to an individual related to the celebration or promotion of marriage in violation of their religious beliefs.

PREGUNTA 6
Petición de Referéndum
(Cap. 2 de la Sesión Legislativa del 2012)
Ley de Protección del Matrimonio Civil

Establece que las leyes sobre matrimonio civil en Maryland permiten que las parejas de hombres y parejas de mujeres gay obtengan una licencia de matrimonio civil, siempre que no tengan algún otro impedimento para casarse; protege al clero de tener que celebrar una ceremonia matrimonial que vaya en contra de sus creencias religiosas; afirma que cada fe religiosa tiene control exclusivo sobre su propia doctrina teológica con respecto a quiénes pueden casarse dentro de esa fe; y dispone que no se requiere que las organizaciones religiosas y ciertas entidades relacionadas con ellas proporcionen a una persona bienes, servicios o beneficios relacionados con la celebración o promoción de un matrimonio que vaya en contra de sus creencias religiosas.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 7
Gaming Expansion Referendum
(Ch. 1 of the Second 2012 Special Session)
Gaming Expansion

Do you favor the expansion of commercial gaming in the State of Maryland for the primary purpose of raising revenue for education to authorize video lottery operation licensees to operate "table games" as defined by law; to increase from 15,000 to 16,500 the maximum number of video lottery terminals that may be operated in the State; and to increase from 5 to 6 the maximum number of video lottery operation licenses that may be awarded in the State and allow a video lottery facility to operate in Prince George's County?

PREGUNTA 7
Referéndum sobre Expansión del Juego
(Cap. 1 de la Segunda Sesión Especial del 2012)
Expansión del Juego

¿Favorece usted la expansión del juego comercial en el Estado de Maryland con el propósito principal de aumentar los ingresos para educación que autorice licencias de operación de terminales de video lotería para operar "juegos de mesa" como se encuentra previsto por la ley; para aumentar de 15,000 a 16,500 el número máximo de terminales de video lotería que se puedan operar en el Estado; y para aumentar de 5 a 6 el número máximo de licencias de operación de terminales de video lotería que se puedan otorgar en el Estado y permitir que una instalación de video lotería funcione en el Condado de Prince George?

- For the Additional Forms and Expansion of**
Commercial Gaming / A Favor de las Formas
Adicionales de Expansión del Juego
Comercial
- Against the Additional Forms and Expansion**
of Commercial Gaming / En Contra de las
Formas Adicionales de Expansión del Juego
Comercial

TURN BALLOT OVER
VOLTEE LA PAPELETA

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

QUESTION A

**Charter Required Referendum
(CB-55-2012) Proposed Charter Amendment**

To authorize legislative action on the decennial County Council redistricting plan by resolution upon notice and public hearing.

PREGUNTA A

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
(CB-55-2012) PROPUESTA DE ENMIENDA A LA
CARTA CONSTITUCIONAL**

Para autorizar acción legislativa en el plan decenal de redistribución de distritos del Consejo del Condado por resolución, previa notificación y audiencia pública.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION B

**Charter Required Referendum
(CB-57-2012) Proposed Charter Amendment**

To amend the procedure for approval of multiyear contracts by resolution of the County Council upon notice and public hearing.

PREGUNTA B

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
PROPUESTA DE ENMIENDA A LA CARTA
CONSTITUCIONAL**

Para modificar el procedimiento para la aprobación de contratos multinuales por resolución del Consejo del Condado, previa notificación y audiencia pública.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION C

**Charter Required Referendum
(CB-46-2012) Library Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$45,150,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Library Facilities, as defined therein.

PREGUNTA C

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE
BIBLIOTECAS**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$45.150.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la extensión, la adquisición, la mejora, la ampliación, la alteración, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de las instalaciones de las bibliotecas, como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION D

**Charter Required Referendum
(CB-47-2012) County Buildings Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$75,823,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of County Buildings, as defined therein.

PREGUNTA D

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LOS EDIFICIOS DEL CONDADO**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$75.823.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la extensión, la adquisición, la mejora, la ampliación, la alteración, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de edificios del condado, como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION E

**Charter Required Referendum
(CB-48-2012) Public Safety Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$156,354,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Public Safety Facilities (including Fire Department Facilities), as defined therein.

PREGUNTA E

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE SEGURIDAD
PUBLICA**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$156.354.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de instalaciones de seguridad pública (incluyendo las Instalaciones del cuerpo de bombero), como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION F

**Charter Required Referendum
(CB-49-2012) Public Works and Transportation
Facilities**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$193,383,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Public Works and Transportation Facilities (including roads and bridges, parking lots, and maintenance facilities), as defined therein.

PREGUNTA F

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA OBRAS PUBLICAS Y SERVICIOS DE
TRANSPORTES**

Una ley que le permite al condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$193.383.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de Obras Públicas y Servicios de Transporte (incluyendo carreteras y puentes, lugares de estacionamiento y mantenimiento de las instalaciones), tal como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION G

**Charter Required Referendum
(CB-50-2012) Community College Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$156,047,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Community College Facilities, as defined therein.

PREGUNTA G

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE LA
UNIVERSIDAD COMUNITARIA**

Una ley que le permite al condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$156.047.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o la reparación de las instalaciones de la universidad comunitaria, tal como se allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

**END OF BALLOT
FIN DE LA PAPELETA ELECTORAL**

OFFICIAL BALLOT
PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2012
STATE OF MARYLAND, PRINCE GEORGE'S COUNTY
PAPELETA ELECTORAL OFICIAL
ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL
6 DE NOVIEMBRE DEL 2012
ESTADO DE MARYLAND, CONDADO DE PRINCE GEORGE'S

BS 05

PAGE 1 / PÁGINA 1

INSTRUCTIONS

To vote, completely fill in the oval to the left of your choice(s). Mark only with a #2 pencil. DO NOT ERASE. If you make a mistake you may request a new ballot. If your vote for a candidate or question is marked in such a manner that your intent is not clearly demonstrated, your vote for that office may not be counted. To protect the secrecy of your vote, do not put your name, initials, or any identifying mark on your official ballot.

To vote for a candidate whose name is not printed on the ballot, write in the name of the candidate on the designated write-in line under that office title and completely fill in the oval to the left of the write-in candidate's name.

INSTRUCCIONES

Para votar, rellene completamente el óvalo a la izquierda de su(s) elección(es). Marque solamente utilizando un lápiz #2. NO BORRE. Si comete un error, podría solicitar una nueva papeleta electoral. Si su voto por un candidato o pregunta está marcado de tal manera que su intención no es claramente demostrable, su voto por ese cargo podría no ser contado. Para proteger el secreto del voto, no escriba su nombre, sus iniciales o cualquier marca distintiva en la papeleta electoral oficial.

Para votar por un candidato cuyo nombre no está impreso en la papeleta, escriba el nombre del candidato en el espacio designado para el voto escrito, bajo el título del cargo, y rellene completamente el óvalo a la izquierda del nombre del candidato que está agregando.

**PRESIDENT AND VICE PRESIDENT
OF THE UNITED STATES**
Vote for One
**PRESIDENTE Y VICE PRESIDENTE DE LOS
ESTADOS UNIDOS**
(Vote por Uno)

- Barack Obama** Democratic / Demócrata
Illinois
And / Y
Joe Biden
Delaware
- Mitt Romney** Republican / Republicano
Massachusetts
And / Y
Paul Ryan
Wisconsin
- Gary Johnson** Libertarian / Libertario
New Mexico
And / Y
James P. Gray
California
- Jill Stein** Green / Verde
Massachusetts
And / Y
Cheri Honkala
Pennsylvania

Write-in / Voto Escrito

**JUDGE OF THE CIRCUIT COURT
JUDICIAL CIRCUIT 7**
Vote for No More Than Five
**JUEZ DE LA CORTE DE CIRCUITO
CIRCUITO JUDICIAL 7**
(Vote por No Más de Cinco)

- Krystal Alves**
- DaNeeka Varner Cotton**
- John P. Davey**
- Hassan A. El-Amin**
- Sherrie L. Krauser**
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito

**JUDGE, COURT OF SPECIAL APPEALS
AT LARGE**
Stuart R. Berger
Vote Yes or No
For Continuance in Office
**JUEZ, CORTE DE APELACIONES ESPECIALES SIN
CARGO ESPECIFICO**
Stuart R. Berger
Vote Sí o No
Para Continuar en el Cargo

- YES / SI
- NO / NO

**JUDGE, COURT OF SPECIAL APPEALS
APPELLATE CIRCUIT 4**
Michele D. Hotten
Vote Yes or No
For Continuance in Office
**JUEZ, CORTE DE APELACIONES
CIRCUITO DE APELACIONES 4**
Michele D. Hotten
Vote Sí o No
Para Continuar en el Cargo

- YES / SI
- NO / NO

**REPRESENTATIVE IN CONGRESS
CONGRESSIONAL DISTRICT 5**
Vote for One
**REPRESENTANTE EN EL CONGRESO
DISTRITO DEL CONGRESO 5**
(Vote por Uno)

- Steny H. Hoyer** Democratic / Demócrata
- Tony O'Donnell** Republican / Republicano
- Arvin Vohra** Libertarian / Libertario
- Bob Auerbach** Green / Verde

Write-in / Voto Escrito

**BOARD OF EDUCATION
District 8**
Vote for One
**JUNTA DE EDUCACION
Distrito 8**
(Vote por Uno)

- Edward Burroughs, III**
- André Nottingham**
- _____
Write-in / Voto Escrito

**TURN BALLOT OVER
VOLTEE LA PAPELETA**

**BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL**

QUESTION 1
Constitutional Amendment
(Ch. 394 of the 2011 Legislative Session)
Qualifications for Prince George's County Orphans'
Court Judges
 (Amending Article IV, Section 40 of the Maryland Constitution)

Requires judges of the Orphans' Court for Prince George's County to be admitted to practice law in this State and to be a member in good standing of the Maryland Bar.

PREGUNTA 1
Enmienda Constitucional
(Cap. 394 de la Sesión Legislativa del 2011)
Requisitos para los Jueces del Tribunal de
Huérfanos del Condado de Prince George
 (Artículo Modificatorio IV, Sección 40 de la Constitución de Maryland)

Requiere que los jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Prince George puedan ejercer la ley en este Estado y que sean miembros de prestigio de la Asociación de Abogados de Maryland.

**For the Constitutional Amendment /
 A favor de la Enmienda Constitucional**

**Against the Constitutional Amendment /
 En contra de la Enmienda Constitucional**

QUESTION 2
Constitutional Amendment
(Ch. 146 of the 2012 Legislative Session)
Qualifications for Baltimore County Orphans' Court
Judges
 (Amending Article IV, Section 40 of the Maryland Constitution)

Requires judges of the Orphans' Court for Baltimore County to be admitted to practice law in this State and to be a member in good standing of the Maryland Bar.

PREGUNTA 2
Enmienda Constitucional
(Cap. 146 de la Sesión Legislativa del 2012)
Requisitos para los Jueces del Tribunal de
Huérfanos del Condado de Baltimore
 (Artículo Modificatorio IV, Sección 40 de la Constitución de Maryland)

Requiere que los jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Baltimore puedan ejercer la ley en el Estado y que sean miembros de prestigio de la Asociación de Abogados de Maryland.

**For the Constitutional Amendment /
 A favor de la Enmienda Constitucional**

**Against the Constitutional Amendment /
 En contra de la Enmienda Constitucional**

QUESTION 3
Constitutional Amendment
(Ch. 147 of the 2012 Legislative Session)
Suspension and Removal of Elected Officials
 (Amending Article XV, Section 2 of the Maryland Constitution)

Changes the point at which an elected official charged with certain crimes is automatically suspended or removed from office. Under existing law, an elected official who is convicted or pleads no contest is suspended and is removed only when the conviction becomes final. Under the amended law, an elected official is suspended when found guilty and is removed when the conviction becomes final or when the elected official pleads guilty or no contest.

PREGUNTA 3
Enmienda Constitucional
(Cap. 147 de la Sesión Legislativa del 2012)
Suspensión y Retiro de Funcionarios Elegidos
 (Artículo Modificatorio XV, Sección 2 de la Constitución de Maryland)

Modifica el punto en el cual el funcionario electo acusado de ciertos delitos es automáticamente suspendido o retirado de sus funciones. De conformidad con la ley vigente, un funcionario electo que es condenado y no presenta impugnación será suspendido y retirado únicamente cuando se emita la decisión final de condena. De acuerdo con la ley modificada, un funcionario electo será suspendido si se le encuentra culpable y será retirado cuando se emita la decisión final de condena o cuando el funcionario electo se declare culpable o no presente impugnación.

**For the Constitutional Amendment /
 A favor de la Enmienda Constitucional**

**Against the Constitutional Amendment /
 En contra de la Enmienda Constitucional**

CONTINUE VOTING ON PAGE 2
SIGUA VOTANDO EN LA PÁGINA 2

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

OFFICIAL BALLOT
PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2012
STATE OF MARYLAND, PRINCE GEORGE'S COUNTY **PAGE 2 / PÁGINA 2**
PAPELETA ELECTORAL OFICIAL
ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL
6 DE NOVIEMBRE DEL 2012
ESTADO DE MARYLAND, CONDADO DE PRINCE GEORGE'S

QUESTION 4
Referendum Petition
(Ch. 191 of the 2011 Legislative Session)
Public Institutions of Higher Education -
Tuition Rates

Establishes that individuals, including undocumented immigrants, are eligible to pay in-state tuition rates at community colleges in Maryland, provided the student meets certain conditions relating to attendance and graduation from a Maryland high school, filing of income taxes, intent to apply for permanent residency, and registration with the selective service system (if required); makes such students eligible to pay in-state tuition rates at a four-year public college or university if the student has first completed 60 credit hours or graduated from a community college in Maryland; provides that students qualifying for in-state tuition rates by this method will not be counted as in-state students for purposes of counting undergraduate enrollment; and extends the time in which honorably discharged veterans may qualify for in-state tuition rates.

PREGUNTA 4
Petición de Referéndum
(Cap. 191 de la Sesión Legislativa del 2011)
Instituciones Públicas de Educación Superior -
Cuotas de Inscripción

Dispone que las personas, incluyendo a los inmigrantes indocumentados, sean elegibles para pagar las cuotas de inscripción como residentes del estado (matrícula estatal) en los colegios de la comunidad (Community College) de Maryland, siempre y cuando los estudiantes cumplan con los siguientes requisitos:

Haber asistido y graduado de una escuela de educación secundaria de Maryland, haber declarado impuestos, tener la intención de aplicar para obtener la residencia permanente, así como la inscripción en el servicio militar (si se requiere). De cumplir estos requisitos dichos estudiantes podrían ser elegibles para pagar las cuotas de inscripción como residentes del estado de Maryland (matrícula estatal) en un colegio o universidad pública de cuatro años una vez que el estudiante haya completado previamente 60 horas o se haya graduado de un colegio de la comunidad (Community College) en Maryland. Sin embargo aquellos estudiantes que califiquen bajo estas condiciones no serán considerados bajo la categoría de residentes del estado para fines de inscripción. Esta ley amplía el tiempo en el cual los veteranos dados de baja con honores, pueden calificar las cuotas de inscripción como residentes del estado.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 5
Referendum Petition
(Ch. 1 of the 2011 Special Session)
Congressional Districting Plan

Establishes the boundaries for the State's eight United States Congressional Districts based on recent census figures, as required by the United States Constitution.

PREGUNTA 5
Petición de Referéndum
(Cap. 1 de la Sesión Especial del 2011)
Plan de Distritos Electorales

Establece las fronteras de los ocho Distritos del Congreso de los Estados Unidos del Estado en base a las recientes cifras del censo, tal como lo requiere la Constitución de los Estados Unidos.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 6
Referendum Petition
(Ch. 2 of the 2012 Legislative Session)
Civil Marriage Protection Act

Establishes that Maryland's civil marriage laws allow gay and lesbian couples to obtain a civil marriage license, provided they are not otherwise prohibited from marrying; protects clergy from having to perform any particular marriage ceremony in violation of their religious beliefs; affirms that each religious faith has exclusive control over its own theological doctrine regarding who may marry within that faith; and provides that religious organizations and certain related entities are not required to provide goods, services, or benefits to an individual related to the celebration or promotion of marriage in violation of their religious beliefs.

PREGUNTA 6
Petición de Referéndum
(Cap. 2 de la Sesión Legislativa del 2012)
Ley de Protección del Matrimonio Civil

Establece que las leyes sobre matrimonio civil en Maryland permiten que las parejas de hombres y parejas de mujeres gay obtengan una licencia de matrimonio civil, siempre que no tengan algún otro impedimento para casarse; protege al clero de tener que celebrar una ceremonia matrimonial que vaya en contra de sus creencias religiosas; afirma que cada fe religiosa tiene control exclusivo sobre su propia doctrina teológica con respecto a quiénes pueden casarse dentro de esa fe; y dispone que no se requiere que las organizaciones religiosas y ciertas entidades relacionadas con ellas proporcionen a una persona bienes, servicios o beneficios relacionados con la celebración o promoción de un matrimonio que vaya en contra de sus creencias religiosas.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 7
Gaming Expansion Referendum
(Ch. 1 of the Second 2012 Special Session)
Gaming Expansion

Do you favor the expansion of commercial gaming in the State of Maryland for the primary purpose of raising revenue for education to authorize video lottery operation licensees to operate "table games" as defined by law; to increase from 15,000 to 16,500 the maximum number of video lottery terminals that may be operated in the State; and to increase from 5 to 6 the maximum number of video lottery operation licenses that may be awarded in the State and allow a video lottery facility to operate in Prince George's County?

PREGUNTA 7
Referéndum sobre Expansión del Juego
(Cap. 1 de la Segunda Sesión Especial del 2012)
Expansión del Juego

¿Favorece usted la expansión del juego comercial en el Estado de Maryland con el propósito principal de aumentar los ingresos para educación que autorice licencias de operación de terminales de video lotería para operar "juegos de mesa" como se encuentra previsto por la ley; para aumentar de 15,000 a 16,500 el número máximo de terminales de video lotería que se puedan operar en el Estado; y para aumentar de 5 a 6 el número máximo de licencias de operación de terminales de video lotería que se puedan otorgar en el Estado y permitir que una instalación de video lotería funcione en el Condado de Prince George?

- For the Additional Forms and Expansion of**
Commercial Gaming / A Favor de las Formas
Adicionales de Expansión del Juego
Comercial
- Against the Additional Forms and Expansion**
of Commercial Gaming / En Contra de las
Formas Adicionales de Expansión del Juego
Comercial

TURN BALLOT OVER
VOLTEE LA PAPELETA

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

QUESTION A

**Charter Required Referendum
(CB-55-2012) Proposed Charter Amendment**

To authorize legislative action on the decennial County Council redistricting plan by resolution upon notice and public hearing.

PREGUNTA A

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
(CB-55-2012) PROPUESTA DE ENMIENDA A LA
CARTA CONSTITUCIONAL**

Para autorizar acción legislativa en el plan decenal de redistribución de distritos del Consejo del Condado por resolución, previa notificación y audiencia pública.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION B

**Charter Required Referendum
(CB-57-2012) Proposed Charter Amendment**

To amend the procedure for approval of multiyear contracts by resolution of the County Council upon notice and public hearing.

PREGUNTA B

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
PROPUESTA DE ENMIENDA A LA CARTA
CONSTITUCIONAL**

Para modificar el procedimiento para la aprobación de contratos multinuales por resolución del Consejo del Condado, previa notificación y audiencia pública.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION C

**Charter Required Referendum
(CB-46-2012) Library Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$45,150,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Library Facilities, as defined therein.

PREGUNTA C

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE
BIBLIOTECAS**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$45.150.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la extensión, la adquisición, la mejora, la ampliación, la alteración, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de las instalaciones de las bibliotecas, como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION D

**Charter Required Referendum
(CB-47-2012) County Buildings Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$75,823,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of County Buildings, as defined therein.

PREGUNTA D

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LOS EDIFICIOS DEL CONDADO**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$75.823.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la extensión, la adquisición, la mejora, la ampliación, la alteración, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de edificios del condado, como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION E

**Charter Required Referendum
(CB-48-2012) Public Safety Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$156,354,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Public Safety Facilities (including Fire Department Facilities), as defined therein.

PREGUNTA E

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE SEGURIDAD
PUBLICA**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$156.354.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de instalaciones de seguridad pública (incluyendo las Instalaciones del cuerpo de bombero), como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION F

**Charter Required Referendum
(CB-49-2012) Public Works and Transportation
Facilities**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$193,383,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Public Works and Transportation Facilities (including roads and bridges, parking lots, and maintenance facilities), as defined therein.

PREGUNTA F

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA OBRAS PUBLICAS Y SERVICIOS DE
TRANSPORTES**

Una ley que le permite al condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$193.383.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de Obras Públicas y Servicios de Transporte (incluyendo carreteras y puentes, lugares de estacionamiento y mantenimiento de las instalaciones), tal como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION G

**Charter Required Referendum
(CB-50-2012) Community College Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$156,047,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Community College Facilities, as defined therein.

PREGUNTA G

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE LA
UNIVERSIDAD COMUNITARIA**

Una ley que le permite al condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$156.047.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o la reparación de las instalaciones de la universidad comunitaria, tal como se allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

**END OF BALLOT
FIN DE LA PAPELETA ELECTORAL**

OFFICIAL BALLOT
PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2012
STATE OF MARYLAND, PRINCE GEORGE'S COUNTY
PAPELETA ELECTORAL OFICIAL
ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL
6 DE NOVIEMBRE DEL 2012
ESTADO DE MARYLAND, CONDADO DE PRINCE GEORGE'S

BS 06

PAGE 1 / PÁGINA 1

INSTRUCTIONS

To vote, completely fill in the oval to the left of your choice(s). Mark only with a #2 pencil. DO NOT ERASE. If you make a mistake you may request a new ballot. If your vote for a candidate or question is marked in such a manner that your intent is not clearly demonstrated, your vote for that office may not be counted. To protect the secrecy of your vote, do not put your name, initials, or any identifying mark on your official ballot.

To vote for a candidate whose name is not printed on the ballot, write in the name of the candidate on the designated write-in line under that office title and completely fill in the oval to the left of the write-in candidate's name.

INSTRUCCIONES

Para votar, rellene completamente el óvalo a la izquierda de su(s) elección(es). Marque solamente utilizando un lápiz #2. NO BORRE. Si comete un error, podría solicitar una nueva papeleta electoral. Si su voto por un candidato o pregunta está marcado de tal manera que su intención no es claramente demostrable, su voto por ese cargo podría no ser contado. Para proteger el secreto del voto, no escriba su nombre, sus iniciales o cualquier marca distintiva en la papeleta electoral oficial.

Para votar por un candidato cuyo nombre no está impreso en la papeleta, escriba el nombre del candidato en el espacio designado para el voto escrito, bajo el título del cargo, y rellene completamente el óvalo a la izquierda del nombre del candidato que está agregando.

**PRESIDENT AND VICE PRESIDENT
OF THE UNITED STATES**
Vote for One
**PRESIDENTE Y VICE PRESIDENTE DE LOS
ESTADOS UNIDOS**
(Vote por Uno)

- Barack Obama** Democratic / Demócrata
Illinois
And / Y
Joe Biden
Delaware
- Mitt Romney** Republican / Republicano
Massachusetts
And / Y
Paul Ryan
Wisconsin
- Gary Johnson** Libertarian / Libertario
New Mexico
And / Y
James P. Gray
California
- Jill Stein** Green / Verde
Massachusetts
And / Y
Cheri Honkala
Pennsylvania

Write-in / Voto Escrito

**JUDGE OF THE CIRCUIT COURT
JUDICIAL CIRCUIT 7**
Vote for No More Than Five
**JUEZ DE LA CORTE DE CIRCUITO
CIRCUITO JUDICIAL 7**
(Vote por No Más de Cinco)

- Krystal Alves**
- DaNeeka Varner Cotton**
- John P. Davey**
- Hassan A. El-Amin**
- Sherrie L. Krauser**
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito

**JUDGE, COURT OF SPECIAL APPEALS
AT LARGE**
Stuart R. Berger
Vote Yes or No
For Continuance in Office
**JUEZ, CORTE DE APELACIONES ESPECIALES SIN
CARGO ESPECIFICO**
Stuart R. Berger
Vote Sí o No
Para Continuar en el Cargo

- YES / SI**
- NO / NO**

**JUDGE, COURT OF SPECIAL APPEALS
APPELLATE CIRCUIT 4**
Michele D. Hotten
Vote Yes or No
For Continuance in Office
**JUEZ, CORTE DE APELACIONES
CIRCUITO DE APELACIONES 4**
Michele D. Hotten
Vote Sí o No
Para Continuar en el Cargo

- YES / SI**
- NO / NO**

**REPRESENTATIVE IN CONGRESS
CONGRESSIONAL DISTRICT 4**
Vote for One
**REPRESENTANTE EN EL CONGRESO
DISTRITO DEL CONGRESO 4**
(Vote por Uno)

- Donna F. Edwards** Democratic / Demócrata
- Faith M. Loudon** Republican / Republicano
- Scott Soffen** Libertarian / Libertario

Write-in / Voto Escrito

**BOARD OF EDUCATION
District 7**
Vote for One
**JUNTA DE EDUCACION
Distrito 7**
(Vote por Uno)

- Henry P. Armwood, Jr.**
- Carletta Fellows**
- _____
Write-in / Voto Escrito

**TURN BALLOT OVER
VOLTEE LA PAPELETA**

**BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL**

QUESTION 1
Constitutional Amendment
(Ch. 394 of the 2011 Legislative Session)
Qualifications for Prince George's County Orphans' Court Judges
 (Amending Article IV, Section 40 of the Maryland Constitution)

Requires judges of the Orphans' Court for Prince George's County to be admitted to practice law in this State and to be a member in good standing of the Maryland Bar.

PREGUNTA 1
Enmienda Constitucional
(Cap. 394 de la Sesión Legislativa del 2011)
Requisitos para los Jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Prince George
 (Artículo Modificadorio IV, Sección 40 de la Constitución de Maryland)

Requiere que los jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Prince George puedan ejercer la ley en este Estado y que sean miembros de prestigio de la Asociación de Abogados de Maryland.

For the Constitutional Amendment / A favor de la Enmienda Constitucional

Against the Constitutional Amendment / En contra de la Enmienda Constitucional

QUESTION 2
Constitutional Amendment
(Ch. 146 of the 2012 Legislative Session)
Qualifications for Baltimore County Orphans' Court Judges
 (Amending Article IV, Section 40 of the Maryland Constitution)

Requires judges of the Orphans' Court for Baltimore County to be admitted to practice law in this State and to be a member in good standing of the Maryland Bar.

PREGUNTA 2
Enmienda Constitucional
(Cap. 146 de la Sesión Legislativa del 2012)
Requisitos para los Jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Baltimore
 (Artículo Modificadorio IV, Sección 40 de la Constitución de Maryland)

Requiere que los jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Baltimore puedan ejercer la ley en el Estado y que sean miembros de prestigio de la Asociación de Abogados de Maryland.

For the Constitutional Amendment / A favor de la Enmienda Constitucional

Against the Constitutional Amendment / En contra de la Enmienda Constitucional

QUESTION 3
Constitutional Amendment
(Ch. 147 of the 2012 Legislative Session)
Suspension and Removal of Elected Officials
 (Amending Article XV, Section 2 of the Maryland Constitution)

Changes the point at which an elected official charged with certain crimes is automatically suspended or removed from office. Under existing law, an elected official who is convicted or pleads no contest is suspended and is removed only when the conviction becomes final. Under the amended law, an elected official is suspended when found guilty and is removed when the conviction becomes final or when the elected official pleads guilty or no contest.

PREGUNTA 3
Enmienda Constitucional
(Cap. 147 de la Sesión Legislativa del 2012)
Suspensión y Retiro de Funcionarios Elegidos
 (Artículo Modificadorio XV, Sección 2 de la Constitución de Maryland)

Modifica el punto en el cual el funcionario electo acusado de ciertos delitos es automáticamente suspendido o retirado de sus funciones. De conformidad con la ley vigente, un funcionario electo que es condenado y no presenta impugnación será suspendido y retirado únicamente cuando se emita la decisión final de condena. De acuerdo con la ley modificada, un funcionario electo será suspendido si se le encuentra culpable y será retirado cuando se emita la decisión final de condena o cuando el funcionario electo se declare culpable o no presente impugnación.

For the Constitutional Amendment / A favor de la Enmienda Constitucional

Against the Constitutional Amendment / En contra de la Enmienda Constitucional

CONTINUE VOTING ON PAGE 2
SIGUA VOTANDO EN LA PÁGINA 2

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

OFFICIAL BALLOT
PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2012
STATE OF MARYLAND, PRINCE GEORGE'S COUNTY **PAGE 2 / PÁGINA 2**
PAPELETA ELECTORAL OFICIAL
ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL
6 DE NOVIEMBRE DEL 2012
ESTADO DE MARYLAND, CONDADO DE PRINCE GEORGE'S

QUESTION 4
Referendum Petition
(Ch. 191 of the 2011 Legislative Session)
Public Institutions of Higher Education -
Tuition Rates

Establishes that individuals, including undocumented immigrants, are eligible to pay in-state tuition rates at community colleges in Maryland, provided the student meets certain conditions relating to attendance and graduation from a Maryland high school, filing of income taxes, intent to apply for permanent residency, and registration with the selective service system (if required); makes such students eligible to pay in-state tuition rates at a four-year public college or university if the student has first completed 60 credit hours or graduated from a community college in Maryland; provides that students qualifying for in-state tuition rates by this method will not be counted as in-state students for purposes of counting undergraduate enrollment; and extends the time in which honorably discharged veterans may qualify for in-state tuition rates.

PREGUNTA 4
Petición de Referéndum
(Cap. 191 de la Sesión Legislativa del 2011)
Instituciones Públicas de Educación Superior -
Cuotas de Inscripción

Dispone que las personas, incluyendo a los inmigrantes indocumentados, sean elegibles para pagar las cuotas de inscripción como residentes del estado (matrícula estatal) en los colegios de la comunidad (Community College) de Maryland, siempre y cuando los estudiantes cumplan con los siguientes requisitos:

Haber asistido y graduado de una escuela de educación secundaria de Maryland, haber declarado impuestos, tener la intención de aplicar para obtener la residencia permanente, así como la inscripción en el servicio militar (si se requiere). De cumplir estos requisitos dichos estudiantes podrían ser elegibles para pagar las cuotas de inscripción como residentes del estado de Maryland (matrícula estatal) en un colegio o universidad pública de cuatro años una vez que el estudiante haya completado previamente 60 horas o se haya graduado de un colegio de la comunidad (Community College) en Maryland. Sin embargo aquellos estudiantes que califiquen bajo estas condiciones no serán considerados bajo la categoría de residentes del estado para fines de inscripción. Esta ley amplía el tiempo en el cual los veteranos dados de baja con honores, pueden calificar las cuotas de inscripción como residentes del estado.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 5
Referendum Petition
(Ch. 1 of the 2011 Special Session)
Congressional Districting Plan

Establishes the boundaries for the State's eight United States Congressional Districts based on recent census figures, as required by the United States Constitution.

PREGUNTA 5
Petición de Referéndum
(Cap. 1 de la Sesión Especial del 2011)
Plan de Distritos Electorales

Establece las fronteras de los ocho Distritos del Congreso de los Estados Unidos del Estado en base a las recientes cifras del censo, tal como lo requiere la Constitución de los Estados Unidos.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 6
Referendum Petition
(Ch. 2 of the 2012 Legislative Session)
Civil Marriage Protection Act

Establishes that Maryland's civil marriage laws allow gay and lesbian couples to obtain a civil marriage license, provided they are not otherwise prohibited from marrying; protects clergy from having to perform any particular marriage ceremony in violation of their religious beliefs; affirms that each religious faith has exclusive control over its own theological doctrine regarding who may marry within that faith; and provides that religious organizations and certain related entities are not required to provide goods, services, or benefits to an individual related to the celebration or promotion of marriage in violation of their religious beliefs.

PREGUNTA 6
Petición de Referéndum
(Cap. 2 de la Sesión Legislativa del 2012)
Ley de Protección del Matrimonio Civil

Establece que las leyes sobre matrimonio civil en Maryland permiten que las parejas de hombres y parejas de mujeres gay obtengan una licencia de matrimonio civil, siempre que no tengan algún otro impedimento para casarse; protege al clero de tener que celebrar una ceremonia matrimonial que vaya en contra de sus creencias religiosas; afirma que cada fe religiosa tiene control exclusivo sobre su propia doctrina teológica con respecto a quiénes pueden casarse dentro de esa fe; y dispone que no se requiere que las organizaciones religiosas y ciertas entidades relacionadas con ellas proporcionen a una persona bienes, servicios o beneficios relacionados con la celebración o promoción de un matrimonio que vaya en contra de sus creencias religiosas.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 7
Gaming Expansion Referendum
(Ch. 1 of the Second 2012 Special Session)
Gaming Expansion

Do you favor the expansion of commercial gaming in the State of Maryland for the primary purpose of raising revenue for education to authorize video lottery operation licensees to operate "table games" as defined by law; to increase from 15,000 to 16,500 the maximum number of video lottery terminals that may be operated in the State; and to increase from 5 to 6 the maximum number of video lottery operation licenses that may be awarded in the State and allow a video lottery facility to operate in Prince George's County?

PREGUNTA 7
Referéndum sobre Expansión del Juego
(Cap. 1 de la Segunda Sesión Especial del 2012)
Expansión del Juego

¿Favorece usted la expansión del juego comercial en el Estado de Maryland con el propósito principal de aumentar los ingresos para educación que autorice licencias de operación de terminales de video lotería para operar "juegos de mesa" como se encuentra previsto por la ley; para aumentar de 15,000 a 16,500 el número máximo de terminales de video lotería que se puedan operar en el Estado; y para aumentar de 5 a 6 el número máximo de licencias de operación de terminales de video lotería que se puedan otorgar en el Estado y permitir que una instalación de video lotería funcione en el Condado de Prince George?

- For the Additional Forms and Expansion of**
Commercial Gaming / A Favor de las Formas
Adicionales de Expansión del Juego
Comercial
- Against the Additional Forms and Expansion**
of Commercial Gaming / En Contra de las
Formas Adicionales de Expansión del Juego
Comercial

TURN BALLOT OVER
VOLTEE LA PAPELETA

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

QUESTION A

**Charter Required Referendum
(CB-55-2012) Proposed Charter Amendment**

To authorize legislative action on the decennial County Council redistricting plan by resolution upon notice and public hearing.

PREGUNTA A

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
(CB-55-2012) PROPUESTA DE ENMIENDA A LA
CARTA CONSTITUCIONAL**

Para autorizar acción legislativa en el plan decenal de redistribución de distritos del Consejo del Condado por resolución, previa notificación y audiencia pública.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION B

**Charter Required Referendum
(CB-57-2012) Proposed Charter Amendment**

To amend the procedure for approval of multiyear contracts by resolution of the County Council upon notice and public hearing.

PREGUNTA B

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
PROPUESTA DE ENMIENDA A LA CARTA
CONSTITUCIONAL**

Para modificar el procedimiento para la aprobación de contratos multinuales por resolución del Consejo del Condado, previa notificación y audiencia pública.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION C

**Charter Required Referendum
(CB-46-2012) Library Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$45,150,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Library Facilities, as defined therein.

PREGUNTA C

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE
BIBLIOTECAS**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$45.150.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la extensión, la adquisición, la mejora, la ampliación, la alteración, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de las instalaciones de las bibliotecas, como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION D

**Charter Required Referendum
(CB-47-2012) County Buildings Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$75,823,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of County Buildings, as defined therein.

PREGUNTA D

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LOS EDIFICIOS DEL CONDADO**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$75.823.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la extensión, la adquisición, la mejora, la ampliación, la alteración, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de edificios del condado, como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION E

**Charter Required Referendum
(CB-48-2012) Public Safety Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$156,354,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Public Safety Facilities (including Fire Department Facilities), as defined therein.

PREGUNTA E

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE SEGURIDAD
PUBLICA**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$156.354.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de instalaciones de seguridad pública (incluyendo las Instalaciones del cuerpo de bombero), como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION F

**Charter Required Referendum
(CB-49-2012) Public Works and Transportation
Facilities**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$193,383,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Public Works and Transportation Facilities (including roads and bridges, parking lots, and maintenance facilities), as defined therein.

PREGUNTA F

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA OBRAS PUBLICAS Y SERVICIOS DE
TRANSPORTES**

Una ley que le permite al condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$193.383.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de Obras Públicas y Servicios de Transporte (incluyendo carreteras y puentes, lugares de estacionamiento y mantenimiento de las instalaciones), tal como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION G

**Charter Required Referendum
(CB-50-2012) Community College Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$156,047,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Community College Facilities, as defined therein.

PREGUNTA G

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE LA
UNIVERSIDAD COMUNITARIA**

Una ley que le permite al condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$156.047.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o la reparación de las instalaciones de la universidad comunitaria, tal como se allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

**END OF BALLOT
FIN DE LA PAPELETA ELECTORAL**

OFFICIAL BALLOT
PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2012
STATE OF MARYLAND, PRINCE GEORGE'S COUNTY
PAPELETA ELECTORAL OFICIAL
ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL
6 DE NOVIEMBRE DEL 2012
ESTADO DE MARYLAND, CONDADO DE PRINCE GEORGE'S

BS 07

PAGE 1 / PÁGINA 1

INSTRUCTIONS

To vote, completely fill in the oval to the left of your choice(s). Mark only with a #2 pencil. DO NOT ERASE. If you make a mistake you may request a new ballot. If your vote for a candidate or question is marked in such a manner that your intent is not clearly demonstrated, your vote for that office may not be counted. To protect the secrecy of your vote, do not put your name, initials, or any identifying mark on your official ballot.

To vote for a candidate whose name is not printed on the ballot, write in the name of the candidate on the designated write-in line under that office title and completely fill in the oval to the left of the write-in candidate's name.

INSTRUCCIONES

Para votar, rellene completamente el óvalo a la izquierda de su(s) elección(es). Marque solamente utilizando un lápiz #2. NO BORRE. Si comete un error, podría solicitar una nueva papeleta electoral. Si su voto por un candidato o pregunta está marcado de tal manera que su intención no es claramente demostrable, su voto por ese cargo podría no ser contado. Para proteger el secreto del voto, no escriba su nombre, sus iniciales o cualquier marca distintiva en la papeleta electoral oficial.

Para votar por un candidato cuyo nombre no está impreso en la papeleta, escriba el nombre del candidato en el espacio designado para el voto escrito, bajo el título del cargo, y rellene completamente el óvalo a la izquierda del nombre del candidato que está agregando.

**PRESIDENT AND VICE PRESIDENT
OF THE UNITED STATES**
Vote for One
**PRESIDENTE Y VICE PRESIDENTE DE LOS
ESTADOS UNIDOS**
(Vote por Uno)

- Barack Obama** Democratic / Demócrata
Illinois
And / Y
Joe Biden
Delaware
- Mitt Romney** Republican / Republicano
Massachusetts
And / Y
Paul Ryan
Wisconsin
- Gary Johnson** Libertarian / Libertario
New Mexico
And / Y
James P. Gray
California
- Jill Stein** Green / Verde
Massachusetts
And / Y
Cheri Honkala
Pennsylvania

Write-in / Voto Escrito

**JUDGE OF THE CIRCUIT COURT
JUDICIAL CIRCUIT 7**
Vote for No More Than Five
JUEZ DE LA CORTE DE CIRCUITO
CIRCUITO JUDICIAL 7
(Vote por No Más de Cinco)

- Krystal Alves**
- DaNeeka Varner Cotton**
- John P. Davey**
- Hassan A. El-Amin**
- Sherrie L. Krauser**
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito

**JUDGE, COURT OF SPECIAL APPEALS
AT LARGE**
Stuart R. Berger
Vote Yes or No
For Continuance in Office
JUEZ, CORTE DE APELACIONES ESPECIALES SIN
CARGO ESPECIFICO
Stuart R. Berger
Vote Sí o No
Para Continuar en el Cargo

- YES / SI**
- NO / NO**

**JUDGE, COURT OF SPECIAL APPEALS
APPELLATE CIRCUIT 4**
Michele D. Hotten
Vote Yes or No
For Continuance in Office
JUEZ, CORTE DE APELACIONES
CIRCUITO DE APELACIONES 4
Michele D. Hotten
Vote Sí o No
Para Continuar en el Cargo

- YES / SI**
- NO / NO**

**REPRESENTATIVE IN CONGRESS
CONGRESSIONAL DISTRICT 4**
Vote for One
REPRESENTANTE EN EL CONGRESO
DISTRITO DEL CONGRESO 4
(Vote por Uno)

- Donna F. Edwards** Democratic / Demócrata
- Faith M. Loudon** Republican / Republicano
- Scott Soffen** Libertarian / Libertario

Write-in / Voto Escrito

**BOARD OF EDUCATION
District 8**
Vote for One
JUNTA DE EDUCACION
Distrito 8
(Vote por Uno)

- Edward Burroughs, III**
- André Nottingham**
- _____
Write-in / Voto Escrito

**TURN BALLOT OVER
VOLTEE LA PAPELETA**

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

QUESTION 1
Constitutional Amendment
(Ch. 394 of the 2011 Legislative Session)
Qualifications for Prince George's County Orphans' Court Judges

(Amending Article IV, Section 40 of the Maryland Constitution)

Requires judges of the Orphans' Court for Prince George's County to be admitted to practice law in this State and to be a member in good standing of the Maryland Bar.

PREGUNTA 1
Enmienda Constitucional
(Cap. 394 de la Sesión Legislativa del 2011)
Requisitos para los Jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Prince George

(Artículo Modificatorio IV, Sección 40 de la Constitución de Maryland)

Requiere que los jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Prince George puedan ejercer la ley en este Estado y que sean miembros de prestigio de la Asociación de Abogados de Maryland.

For the Constitutional Amendment / A favor de la Enmienda Constitucional

Against the Constitutional Amendment / En contra de la Enmienda Constitucional

QUESTION 2
Constitutional Amendment
(Ch. 146 of the 2012 Legislative Session)
Qualifications for Baltimore County Orphans' Court Judges

(Amending Article IV, Section 40 of the Maryland Constitution)

Requires judges of the Orphans' Court for Baltimore County to be admitted to practice law in this State and to be a member in good standing of the Maryland Bar.

PREGUNTA 2
Enmienda Constitucional
(Cap. 146 de la Sesión Legislativa del 2012)
Requisitos para los Jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Baltimore

(Artículo Modificatorio IV, Sección 40 de la Constitución de Maryland)

Requiere que los jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Baltimore puedan ejercer la ley en el Estado y que sean miembros de prestigio de la Asociación de Abogados de Maryland.

For the Constitutional Amendment / A favor de la Enmienda Constitucional

Against the Constitutional Amendment / En contra de la Enmienda Constitucional

QUESTION 3
Constitutional Amendment
(Ch. 147 of the 2012 Legislative Session)
Suspension and Removal of Elected Officials

(Amending Article XV, Section 2 of the Maryland Constitution)

Changes the point at which an elected official charged with certain crimes is automatically suspended or removed from office. Under existing law, an elected official who is convicted or pleads no contest is suspended and is removed only when the conviction becomes final. Under the amended law, an elected official is suspended when found guilty and is removed when the conviction becomes final or when the elected official pleads guilty or no contest.

PREGUNTA 3
Enmienda Constitucional
(Cap. 147 de la Sesión Legislativa del 2012)
Suspensión y Retiro de Funcionarios Elegidos

(Artículo Modificatorio XV, Sección 2 de la Constitución de Maryland)

Modifica el punto en el cual el funcionario electo acusado de ciertos delitos es automáticamente suspendido o retirado de sus funciones. De conformidad con la ley vigente, un funcionario electo que es condenado y no presenta impugnación será suspendido y retirado únicamente cuando se emita la decisión final de condena. De acuerdo con la ley modificada, un funcionario electo será suspendido si se le encuentra culpable y será retirado cuando se emita la decisión final de condena o cuando el funcionario electo se declare culpable o no presente impugnación.

For the Constitutional Amendment / A favor de la Enmienda Constitucional

Against the Constitutional Amendment / En contra de la Enmienda Constitucional

CONTINUE VOTING ON PAGE 2
SIGUA VOTANDO EN LA PÁGINA 2

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

OFFICIAL BALLOT
PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2012
STATE OF MARYLAND, PRINCE GEORGE'S COUNTY **PAGE 2 / PÁGINA 2**
PAPELETA ELECTORAL OFICIAL
ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL
6 DE NOVIEMBRE DEL 2012
ESTADO DE MARYLAND, CONDADO DE PRINCE GEORGE'S

QUESTION 4
Referendum Petition
(Ch. 191 of the 2011 Legislative Session)
Public Institutions of Higher Education -
Tuition Rates

Establishes that individuals, including undocumented immigrants, are eligible to pay in-state tuition rates at community colleges in Maryland, provided the student meets certain conditions relating to attendance and graduation from a Maryland high school, filing of income taxes, intent to apply for permanent residency, and registration with the selective service system (if required); makes such students eligible to pay in-state tuition rates at a four-year public college or university if the student has first completed 60 credit hours or graduated from a community college in Maryland; provides that students qualifying for in-state tuition rates by this method will not be counted as in-state students for purposes of counting undergraduate enrollment; and extends the time in which honorably discharged veterans may qualify for in-state tuition rates.

PREGUNTA 4
Petición de Referéndum
(Cap. 191 de la Sesión Legislativa del 2011)
Instituciones Públicas de Educación Superior -
Cuotas de Inscripción

Dispone que las personas, incluyendo a los inmigrantes indocumentados, sean elegibles para pagar las cuotas de inscripción como residentes del estado (matrícula estatal) en los colegios de la comunidad (Community College) de Maryland, siempre y cuando los estudiantes cumplan con los siguientes requisitos:

Haber asistido y graduado de una escuela de educación secundaria de Maryland, haber declarado impuestos, tener la intención de aplicar para obtener la residencia permanente, así como la inscripción en el servicio militar (si se requiere). De cumplir estos requisitos dichos estudiantes podrían ser elegibles para pagar las cuotas de inscripción como residentes del estado de Maryland (matrícula estatal) en un colegio o universidad pública de cuatro años una vez que el estudiante haya completado previamente 60 horas o se haya graduado de un colegio de la comunidad (Community College) en Maryland. Sin embargo aquellos estudiantes que califiquen bajo estas condiciones no serán considerados bajo la categoría de residentes del estado para fines de inscripción. Esta ley amplía el tiempo en el cual los veteranos dados de baja con honores, pueden calificar las cuotas de inscripción como residentes del estado.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 5
Referendum Petition
(Ch. 1 of the 2011 Special Session)
Congressional Districting Plan

Establishes the boundaries for the State's eight United States Congressional Districts based on recent census figures, as required by the United States Constitution.

PREGUNTA 5
Petición de Referéndum
(Cap. 1 de la Sesión Especial del 2011)
Plan de Distritos Electorales

Establece las fronteras de los ocho Distritos del Congreso de los Estados Unidos del Estado en base a las recientes cifras del censo, tal como lo requiere la Constitución de los Estados Unidos.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 6
Referendum Petition
(Ch. 2 of the 2012 Legislative Session)
Civil Marriage Protection Act

Establishes that Maryland's civil marriage laws allow gay and lesbian couples to obtain a civil marriage license, provided they are not otherwise prohibited from marrying; protects clergy from having to perform any particular marriage ceremony in violation of their religious beliefs; affirms that each religious faith has exclusive control over its own theological doctrine regarding who may marry within that faith; and provides that religious organizations and certain related entities are not required to provide goods, services, or benefits to an individual related to the celebration or promotion of marriage in violation of their religious beliefs.

PREGUNTA 6
Petición de Referéndum
(Cap. 2 de la Sesión Legislativa del 2012)
Ley de Protección del Matrimonio Civil

Establece que las leyes sobre matrimonio civil en Maryland permiten que las parejas de hombres y parejas de mujeres gay obtengan una licencia de matrimonio civil, siempre que no tengan algún otro impedimento para casarse; protege al clero de tener que celebrar una ceremonia matrimonial que vaya en contra de sus creencias religiosas; afirma que cada fe religiosa tiene control exclusivo sobre su propia doctrina teológica con respecto a quiénes pueden casarse dentro de esa fe; y dispone que no se requiere que las organizaciones religiosas y ciertas entidades relacionadas con ellas proporcionen a una persona bienes, servicios o beneficios relacionados con la celebración o promoción de un matrimonio que vaya en contra de sus creencias religiosas.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 7
Gaming Expansion Referendum
(Ch. 1 of the Second 2012 Special Session)
Gaming Expansion

Do you favor the expansion of commercial gaming in the State of Maryland for the primary purpose of raising revenue for education to authorize video lottery operation licensees to operate "table games" as defined by law; to increase from 15,000 to 16,500 the maximum number of video lottery terminals that may be operated in the State; and to increase from 5 to 6 the maximum number of video lottery operation licenses that may be awarded in the State and allow a video lottery facility to operate in Prince George's County?

PREGUNTA 7
Referéndum sobre Expansión del Juego
(Cap. 1 de la Segunda Sesión Especial del 2012)
Expansión del Juego

¿Favorece usted la expansión del juego comercial en el Estado de Maryland con el propósito principal de aumentar los ingresos para educación que autorice licencias de operación de terminales de video lotería para operar "juegos de mesa" como se encuentra previsto por la ley; para aumentar de 15,000 a 16,500 el número máximo de terminales de video lotería que se puedan operar en el Estado; y para aumentar de 5 a 6 el número máximo de licencias de operación de terminales de video lotería que se puedan otorgar en el Estado y permitir que una instalación de video lotería funcione en el Condado de Prince George?

- For the Additional Forms and Expansion of**
Commercial Gaming / A Favor de las Formas
Adicionales de Expansión del Juego
Comercial
- Against the Additional Forms and Expansion**
of Commercial Gaming / En Contra de las
Formas Adicionales de Expansión del Juego
Comercial

TURN BALLOT OVER
VOLTEE LA PAPELETA

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

QUESTION A

**Charter Required Referendum
(CB-55-2012) Proposed Charter Amendment**

To authorize legislative action on the decennial County Council redistricting plan by resolution upon notice and public hearing.

PREGUNTA A

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
(CB-55-2012) PROPUESTA DE ENMIENDA A LA
CARTA CONSTITUCIONAL**

Para autorizar acción legislativa en el plan decenal de redistribución de distritos del Consejo del Condado por resolución, previa notificación y audiencia pública.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION B

**Charter Required Referendum
(CB-57-2012) Proposed Charter Amendment**

To amend the procedure for approval of multiyear contracts by resolution of the County Council upon notice and public hearing.

PREGUNTA B

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
PROPUESTA DE ENMIENDA A LA CARTA
CONSTITUCIONAL**

Para modificar el procedimiento para la aprobación de contratos multinuales por resolución del Consejo del Condado, previa notificación y audiencia pública.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION C

**Charter Required Referendum
(CB-46-2012) Library Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$45,150,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Library Facilities, as defined therein.

PREGUNTA C

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE
BIBLIOTECAS**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$45.150.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la extensión, la adquisición, la mejora, la ampliación, la alteración, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de las instalaciones de las bibliotecas, como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION D

**Charter Required Referendum
(CB-47-2012) County Buildings Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$75,823,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of County Buildings, as defined therein.

PREGUNTA D

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LOS EDIFICIOS DEL CONDADO**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$75.823.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la extensión, la adquisición, la mejora, la ampliación, la alteración, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de edificios del condado, como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION E

**Charter Required Referendum
(CB-48-2012) Public Safety Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$156,354,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Public Safety Facilities (including Fire Department Facilities), as defined therein.

PREGUNTA E

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE SEGURIDAD
PUBLICA**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$156.354.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de instalaciones de seguridad pública (incluyendo las Instalaciones del cuerpo de bombero), como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION F

**Charter Required Referendum
(CB-49-2012) Public Works and Transportation
Facilities**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$193,383,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Public Works and Transportation Facilities (including roads and bridges, parking lots, and maintenance facilities), as defined therein.

PREGUNTA F

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA OBRAS PUBLICAS Y SERVICIOS DE
TRANSPORTES**

Una ley que le permite al condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$193.383.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de Obras Públicas y Servicios de Transporte (incluyendo carreteras y puentes, lugares de estacionamiento y mantenimiento de las instalaciones), tal como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION G

**Charter Required Referendum
(CB-50-2012) Community College Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$156,047,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Community College Facilities, as defined therein.

PREGUNTA G

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE LA
UNIVERSIDAD COMUNITARIA**

Una ley que le permite al condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$156.047.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o la reparación de las instalaciones de la universidad comunitaria, tal como se allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

**END OF BALLOT
FIN DE LA PAPELETA ELECTORAL**

OFFICIAL BALLOT
PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2012
STATE OF MARYLAND, PRINCE GEORGE'S COUNTY
PAPELETA ELECTORAL OFICIAL
ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL
6 DE NOVIEMBRE DEL 2012
ESTADO DE MARYLAND, CONDADO DE PRINCE GEORGE'S

BS 08

PAGE 1 / PÁGINA 1

INSTRUCTIONS

To vote, completely fill in the oval to the left of your choice(s). Mark only with a #2 pencil. DO NOT ERASE. If you make a mistake you may request a new ballot. If your vote for a candidate or question is marked in such a manner that your intent is not clearly demonstrated, your vote for that office may not be counted. To protect the secrecy of your vote, do not put your name, initials, or any identifying mark on your official ballot.

To vote for a candidate whose name is not printed on the ballot, write in the name of the candidate on the designated write-in line under that office title and completely fill in the oval to the left of the write-in candidate's name.

INSTRUCCIONES

Para votar, rellene completamente el óvalo a la izquierda de su(s) elección(es). Marque solamente utilizando un lápiz #2. NO BORRE. Si comete un error, podría solicitar una nueva papeleta electoral. Si su voto por un candidato o pregunta está marcado de tal manera que su intención no es claramente demostrable, su voto por ese cargo podría no ser contado. Para proteger el secreto del voto, no escriba su nombre, sus iniciales o cualquier marca distintiva en la papeleta electoral oficial.

Para votar por un candidato cuyo nombre no está impreso en la papeleta, escriba el nombre del candidato en el espacio designado para el voto escrito, bajo el título del cargo, y rellene completamente el óvalo a la izquierda del nombre del candidato que está agregando.

**PRESIDENT AND VICE PRESIDENT
 OF THE UNITED STATES**
Vote for One
**PRESIDENTE Y VICE PRESIDENTE DE LOS
 ESTADOS UNIDOS**
(Vote por Uno)

- Barack Obama** Democratic / Demócrata
Illinois
And / Y
Joe Biden
Delaware
- Mitt Romney** Republican / Republicano
Massachusetts
And / Y
Paul Ryan
Wisconsin
- Gary Johnson** Libertarian / Libertario
New Mexico
And / Y
James P. Gray
California
- Jill Stein** Green / Verde
Massachusetts
And / Y
Cheri Honkala
Pennsylvania

Write-in / Voto Escrito

**JUDGE OF THE CIRCUIT COURT
 JUDICIAL CIRCUIT 7**
Vote for No More Than Five
JUEZ DE LA CORTE DE CIRCUITO
CIRCUITO JUDICIAL 7
(Vote por No Más de Cinco)

- Krystal Alves**
- DaNeeka Varner Cotton**
- John P. Davey**
- Hassan A. El-Amin**
- Sherrie L. Krauser**
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito

**JUDGE, COURT OF SPECIAL APPEALS
 AT LARGE**
Stuart R. Berger
Vote Yes or No
For Continuance in Office
JUEZ, CORTE DE APELACIONES ESPECIALES SIN
CARGO ESPECIFICO
Stuart R. Berger
Vote Sí o No
Para Continuar en el Cargo

- YES / SI**
- NO / NO**

**JUDGE, COURT OF SPECIAL APPEALS
 APPELLATE CIRCUIT 4**
Michele D. Hotten
Vote Yes or No
For Continuance in Office
JUEZ, CORTE DE APELACIONES
CIRCUITO DE APELACIONES 4
Michele D. Hotten
Vote Sí o No
Para Continuar en el Cargo

- YES / SI**
- NO / NO**

**REPRESENTATIVE IN CONGRESS
 CONGRESSIONAL DISTRICT 4**
Vote for One
REPRESENTANTE EN EL CONGRESO
DISTRITO DEL CONGRESO 4
(Vote por Uno)

- Donna F. Edwards** Democratic / Demócrata
- Faith M. Loudon** Republican / Republicano
- Scott Soffen** Libertarian / Libertario

Write-in / Voto Escrito

**BOARD OF EDUCATION
 District 1**
Vote for One
JUNTA DE EDUCACION
Distrito 1
(Vote por Uno)

- Zabrina Epps**
- David Murray**
- _____
Write-in / Voto Escrito

**TURN BALLOT OVER
 VOLTEE LA PAPELETA**

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

QUESTION 1
Constitutional Amendment
(Ch. 394 of the 2011 Legislative Session)
Qualifications for Prince George's County Orphans'
Court Judges
 (Amending Article IV, Section 40 of the Maryland Constitution)

Requires judges of the Orphans' Court for Prince George's County to be admitted to practice law in this State and to be a member in good standing of the Maryland Bar.

PREGUNTA 1
Enmienda Constitucional
(Cap. 394 de la Sesión Legislativa del 2011)
Requisitos para los Jueces del Tribunal de
Huérfanos del Condado de Prince George
 (Artículo Modificadorio IV, Sección 40 de la Constitución de Maryland)

Requiere que los jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Prince George puedan ejercer la ley en este Estado y que sean miembros de prestigio de la Asociación de Abogados de Maryland.

**For the Constitutional Amendment /
 A favor de la Enmienda Constitucional**

**Against the Constitutional Amendment /
 En contra de la Enmienda Constitucional**

QUESTION 2
Constitutional Amendment
(Ch. 146 of the 2012 Legislative Session)
Qualifications for Baltimore County Orphans' Court
Judges
 (Amending Article IV, Section 40 of the Maryland Constitution)

Requires judges of the Orphans' Court for Baltimore County to be admitted to practice law in this State and to be a member in good standing of the Maryland Bar.

PREGUNTA 2
Enmienda Constitucional
(Cap. 146 de la Sesión Legislativa del 2012)
Requisitos para los Jueces del Tribunal de
Huérfanos del Condado de Baltimore
 (Artículo Modificadorio IV, Sección 40 de la Constitución de Maryland)

Requiere que los jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Baltimore puedan ejercer la ley en el Estado y que sean miembros de prestigio de la Asociación de Abogados de Maryland.

**For the Constitutional Amendment /
 A favor de la Enmienda Constitucional**

**Against the Constitutional Amendment /
 En contra de la Enmienda Constitucional**

QUESTION 3
Constitutional Amendment
(Ch. 147 of the 2012 Legislative Session)
Suspension and Removal of Elected Officials
 (Amending Article XV, Section 2 of the Maryland Constitution)

Changes the point at which an elected official charged with certain crimes is automatically suspended or removed from office. Under existing law, an elected official who is convicted or pleads no contest is suspended and is removed only when the conviction becomes final. Under the amended law, an elected official is suspended when found guilty and is removed when the conviction becomes final or when the elected official pleads guilty or no contest.

PREGUNTA 3
Enmienda Constitucional
(Cap. 147 de la Sesión Legislativa del 2012)
Suspensión y Retiro de Funcionarios Elegidos
 (Artículo Modificadorio XV, Sección 2 de la Constitución de Maryland)

Modifica el punto en el cual el funcionario electo acusado de ciertos delitos es automáticamente suspendido o retirado de sus funciones. De conformidad con la ley vigente, un funcionario electo que es condenado y no presenta impugnación será suspendido y retirado únicamente cuando se emita la decisión final de condena. De acuerdo con la ley modificada, un funcionario electo será suspendido si se le encuentra culpable y será retirado cuando se emita la decisión final de condena o cuando el funcionario electo se declare culpable o no presente impugnación.

**For the Constitutional Amendment /
 A favor de la Enmienda Constitucional**

**Against the Constitutional Amendment /
 En contra de la Enmienda Constitucional**

CONTINUE VOTING ON PAGE 2
SIGUA VOTANDO EN LA PÁGINA 2

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

OFFICIAL BALLOT
PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2012
STATE OF MARYLAND, PRINCE GEORGE'S COUNTY **PAGE 2 / PÁGINA 2**
PAPELETA ELECTORAL OFICIAL
ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL
6 DE NOVIEMBRE DEL 2012
ESTADO DE MARYLAND, CONDADO DE PRINCE GEORGE'S

QUESTION 4
Referendum Petition
(Ch. 191 of the 2011 Legislative Session)
Public Institutions of Higher Education -
Tuition Rates

Establishes that individuals, including undocumented immigrants, are eligible to pay in-state tuition rates at community colleges in Maryland, provided the student meets certain conditions relating to attendance and graduation from a Maryland high school, filing of income taxes, intent to apply for permanent residency, and registration with the selective service system (if required); makes such students eligible to pay in-state tuition rates at a four-year public college or university if the student has first completed 60 credit hours or graduated from a community college in Maryland; provides that students qualifying for in-state tuition rates by this method will not be counted as in-state students for purposes of counting undergraduate enrollment; and extends the time in which honorably discharged veterans may qualify for in-state tuition rates.

PREGUNTA 4
Petición de Referéndum
(Cap. 191 de la Sesión Legislativa del 2011)
Instituciones Públicas de Educación Superior -
Cuotas de Inscripción

Dispone que las personas, incluyendo a los inmigrantes indocumentados, sean elegibles para pagar las cuotas de inscripción como residentes del estado (matricula estatal) en los colegios de la comunidad (Community College) de Maryland, siempre y cuando los estudiantes cumplan con los siguientes requisitos:

Haber asistido y graduado de una escuela de educación secundaria de Maryland, haber declarado impuestos, tener la intención de aplicar para obtener la residencia permanente, así como la inscripción en el servicio militar (si se requiere). De cumplir estos requisitos dichos estudiantes podrían ser elegibles para pagar las cuotas de inscripción como residentes del estado de Maryland (matricula estatal) en un colegio o universidad pública de cuatro años una vez que el estudiante haya completado previamente 60 horas o se haya graduado de un colegio de la comunidad (Community College) en Maryland. Sin embargo aquellos estudiantes que califiquen bajo estas condiciones no serán considerados bajo la categoría de residentes del estado para fines de inscripción. Esta ley amplia el tiempo en el cual los veteranos dados de baja con honores, pueden calificar las cuotas de inscripción como residentes del estado.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 5
Referendum Petition
(Ch. 1 of the 2011 Special Session)
Congressional Districting Plan

Establishes the boundaries for the State's eight United States Congressional Districts based on recent census figures, as required by the United States Constitution.

PREGUNTA 5
Petición de Referéndum
(Cap. 1 de la Sesión Especial del 2011)
Plan de Distritos Electorales

Establece las fronteras de los ocho Distritos del Congreso de los Estados Unidos del Estado en base a las recientes cifras del censo, tal como lo requiere la Constitución de los Estados Unidos.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 6
Referendum Petition
(Ch. 2 of the 2012 Legislative Session)
Civil Marriage Protection Act

Establishes that Maryland's civil marriage laws allow gay and lesbian couples to obtain a civil marriage license, provided they are not otherwise prohibited from marrying; protects clergy from having to perform any particular marriage ceremony in violation of their religious beliefs; affirms that each religious faith has exclusive control over its own theological doctrine regarding who may marry within that faith; and provides that religious organizations and certain related entities are not required to provide goods, services, or benefits to an individual related to the celebration or promotion of marriage in violation of their religious beliefs.

PREGUNTA 6
Petición de Referéndum
(Cap. 2 de la Sesión Legislativa del 2012)
Ley de Protección del Matrimonio Civil

Establece que las leyes sobre matrimonio civil en Maryland permiten que las parejas de hombres y parejas de mujeres gay obtengan una licencia de matrimonio civil, siempre que no tengan algún otro impedimento para casarse; protege al clero de tener que celebrar una ceremonia matrimonial que vaya en contra de sus creencias religiosas; afirma que cada fe religiosa tiene control exclusivo sobre su propia doctrina teológica con respecto a quiénes pueden casarse dentro de esa fe; y dispone que no se requiere que las organizaciones religiosas y ciertas entidades relacionadas con ellas proporcionen a una persona bienes, servicios o beneficios relacionados con la celebración o promoción de un matrimonio que vaya en contra de sus creencias religiosas.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 7
Gaming Expansion Referendum
(Ch. 1 of the Second 2012 Special Session)
Gaming Expansion

Do you favor the expansion of commercial gaming in the State of Maryland for the primary purpose of raising revenue for education to authorize video lottery operation licensees to operate "table games" as defined by law; to increase from 15,000 to 16,500 the maximum number of video lottery terminals that may be operated in the State; and to increase from 5 to 6 the maximum number of video lottery operation licenses that may be awarded in the State and allow a video lottery facility to operate in Prince George's County?

PREGUNTA 7
Referéndum sobre Expansión del Juego
(Cap. 1 de la Segunda Sesión Especial del 2012)
Expansión del Juego

¿Favorece usted la expansión del juego comercial en el Estado de Maryland con el propósito principal de aumentar los ingresos para educación que autorice licencias de operación de terminales de video lotería para operar "juegos de mesa" como se encuentra previsto por la ley; para aumentar de 15,000 a 16,500 el número máximo de terminales de video lotería que se puedan operar en el Estado; y para aumentar de 5 a 6 el número máximo de licencias de operación de terminales de video lotería que se puedan otorgar en el Estado y permitir que una instalación de video lotería funcione en el Condado de Prince George?

- For the Additional Forms and Expansion of**
Commercial Gaming / A Favor de las Formas
Adicionales de Expansión del Juego
Comercial
- Against the Additional Forms and Expansion**
of Commercial Gaming / En Contra de las
Formas Adicionales de Expansión del Juego
Comercial

TURN BALLOT OVER
VOLTEE LA PAPELETA

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

QUESTION A

**Charter Required Referendum
(CB-55-2012) Proposed Charter Amendment**

To authorize legislative action on the decennial County Council redistricting plan by resolution upon notice and public hearing.

PREGUNTA A

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
(CB-55-2012) PROPUESTA DE ENMIENDA A LA
CARTA CONSTITUCIONAL**

Para autorizar acción legislativa en el plan decenal de redistribución de distritos del Consejo del Condado por resolución, previa notificación y audiencia pública.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION B

**Charter Required Referendum
(CB-57-2012) Proposed Charter Amendment**

To amend the procedure for approval of multiyear contracts by resolution of the County Council upon notice and public hearing.

PREGUNTA B

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
PROPUESTA DE ENMIENDA A LA CARTA
CONSTITUCIONAL**

Para modificar el procedimiento para la aprobación de contratos multinuales por resolución del Consejo del Condado, previa notificación y audiencia pública.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION C

**Charter Required Referendum
(CB-46-2012) Library Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$45,150,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Library Facilities, as defined therein.

PREGUNTA C

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE
BIBLIOTECAS**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$45.150.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la extensión, la adquisición, la mejora, la ampliación, la alteración, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de las instalaciones de las bibliotecas, como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION D

**Charter Required Referendum
(CB-47-2012) County Buildings Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$75,823,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of County Buildings, as defined therein.

PREGUNTA D

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LOS EDIFICIOS DEL CONDADO**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$75.823.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la extensión, la adquisición, la mejora, la ampliación, la alteración, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de edificios del condado, como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION E

**Charter Required Referendum
(CB-48-2012) Public Safety Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$156,354,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Public Safety Facilities (including Fire Department Facilities), as defined therein.

PREGUNTA E

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE SEGURIDAD
PUBLICA**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$156.354.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de instalaciones de seguridad pública (incluyendo las Instalaciones del cuerpo de bombero), como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION F

**Charter Required Referendum
(CB-49-2012) Public Works and Transportation
Facilities**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$193,383,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Public Works and Transportation Facilities (including roads and bridges, parking lots, and maintenance facilities), as defined therein.

PREGUNTA F

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA OBRAS PUBLICAS Y SERVICIOS DE
TRANSPORTES**

Una ley que le permite al condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$193.383.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de Obras Públicas y Servicios de Transporte (incluyendo carreteras y puentes, lugares de estacionamiento y mantenimiento de las instalaciones), tal como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION G

**Charter Required Referendum
(CB-50-2012) Community College Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$156,047,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Community College Facilities, as defined therein.

PREGUNTA G

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE LA
UNIVERSIDAD COMUNITARIA**

Una ley que le permite al condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$156.047.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o la reparación de las instalaciones de la universidad comunitaria, tal como se allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

**END OF BALLOT
FIN DE LA PAPELETA ELECTORAL**

OFFICIAL BALLOT
PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2012
STATE OF MARYLAND, PRINCE GEORGE'S COUNTY
PAPELETA ELECTORAL OFICIAL
ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL
6 DE NOVIEMBRE DEL 2012
ESTADO DE MARYLAND, CONDADO DE PRINCE GEORGE'S

BS 09

PAGE 1 / PÁGINA 1

INSTRUCTIONS

To vote, completely fill in the oval to the left of your choice(s). Mark only with a #2 pencil. DO NOT ERASE. If you make a mistake you may request a new ballot. If your vote for a candidate or question is marked in such a manner that your intent is not clearly demonstrated, your vote for that office may not be counted. To protect the secrecy of your vote, do not put your name, initials, or any identifying mark on your official ballot.

To vote for a candidate whose name is not printed on the ballot, write in the name of the candidate on the designated write-in line under that office title and completely fill in the oval to the left of the write-in candidate's name.

INSTRUCCIONES

Para votar, rellene completamente el óvalo a la izquierda de su(s) elección(es). Marque solamente utilizando un lápiz #2. NO BORRE. Si comete un error, podría solicitar una nueva papeleta electoral. Si su voto por un candidato o pregunta está marcado de tal manera que su intención no es claramente demostrable, su voto por ese cargo podría no ser contado. Para proteger el secreto del voto, no escriba su nombre, sus iniciales o cualquier marca distintiva en la papeleta electoral oficial.

Para votar por un candidato cuyo nombre no está impreso en la papeleta, escriba el nombre del candidato en el espacio designado para el voto escrito, bajo el título del cargo, y rellene completamente el óvalo a la izquierda del nombre del candidato que está agregando.

**PRESIDENT AND VICE PRESIDENT
OF THE UNITED STATES**
Vote for One
**PRESIDENTE Y VICE PRESIDENTE DE LOS
ESTADOS UNIDOS**
(Vote por Uno)

- Barack Obama** Democratic / Demócrata
Illinois
And / Y
Joe Biden
Delaware
- Mitt Romney** Republican / Republicano
Massachusetts
And / Y
Paul Ryan
Wisconsin
- Gary Johnson** Libertarian / Libertario
New Mexico
And / Y
James P. Gray
California
- Jill Stein** Green / Verde
Massachusetts
And / Y
Cheri Honkala
Pennsylvania

Write-in / Voto Escrito

**JUDGE OF THE CIRCUIT COURT
JUDICIAL CIRCUIT 7**
Vote for No More Than Five
**JUEZ DE LA CORTE DE CIRCUITO
CIRCUITO JUDICIAL 7**
(Vote por No Más de Cinco)

- Krystal Alves**
- DaNeeka Varner Cotton**
- John P. Davey**
- Hassan A. El-Amin**
- Sherrie L. Krauser**
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito

**JUDGE, COURT OF SPECIAL APPEALS
AT LARGE**
Stuart R. Berger
Vote Yes or No
For Continuance in Office
**JUEZ, CORTE DE APELACIONES ESPECIALES SIN
CARGO ESPECIFICO**
Stuart R. Berger
Vote Sí o No
Para Continuar en el Cargo

- YES / SI
- NO / NO

**JUDGE, COURT OF SPECIAL APPEALS
APPELLATE CIRCUIT 4**
Michele D. Hotten
Vote Yes or No
For Continuance in Office
**JUEZ, CORTE DE APELACIONES
CIRCUITO DE APELACIONES 4**
Michele D. Hotten
Vote Sí o No
Para Continuar en el Cargo

- YES / SI
- NO / NO

**REPRESENTATIVE IN CONGRESS
CONGRESSIONAL DISTRICT 5**
Vote for One
**REPRESENTANTE EN EL CONGRESO
DISTRITO DEL CONGRESO 5**
(Vote por Uno)

- Steny H. Hoyer** Democratic / Demócrata
- Tony O'Donnell** Republican / Republicano
- Arvin Vohra** Libertarian / Libertario
- Bob Auerbach** Green / Verde

Write-in / Voto Escrito

**BOARD OF EDUCATION
District 1**
Vote for One
**JUNTA DE EDUCACION
Distrito 1**
(Vote por Uno)

- Zabrina Epps**
- David Murray**
- _____
Write-in / Voto Escrito

**TURN BALLOT OVER
VOLTEE LA PAPELETA**

**BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL**

QUESTION 1
Constitutional Amendment
(Ch. 394 of the 2011 Legislative Session)
Qualifications for Prince George's County Orphans'
Court Judges
 (Amending Article IV, Section 40 of the Maryland Constitution)

Requires judges of the Orphans' Court for Prince George's County to be admitted to practice law in this State and to be a member in good standing of the Maryland Bar.

PREGUNTA 1
Enmienda Constitucional
(Cap. 394 de la Sesión Legislativa del 2011)
Requisitos para los Jueces del Tribunal de
Huérfanos del Condado de Prince George
 (Artículo Modificatorio IV, Sección 40 de la Constitución de Maryland)

Requiere que los jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Prince George puedan ejercer la ley en este Estado y que sean miembros de prestigio de la Asociación de Abogados de Maryland.

**For the Constitutional Amendment /
 A favor de la Enmienda Constitucional**

**Against the Constitutional Amendment /
 En contra de la Enmienda Constitucional**

QUESTION 2
Constitutional Amendment
(Ch. 146 of the 2012 Legislative Session)
Qualifications for Baltimore County Orphans' Court
Judges
 (Amending Article IV, Section 40 of the Maryland Constitution)

Requires judges of the Orphans' Court for Baltimore County to be admitted to practice law in this State and to be a member in good standing of the Maryland Bar.

PREGUNTA 2
Enmienda Constitucional
(Cap. 146 de la Sesión Legislativa del 2012)
Requisitos para los Jueces del Tribunal de
Huérfanos del Condado de Baltimore
 (Artículo Modificatorio IV, Sección 40 de la Constitución de Maryland)

Requiere que los jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Baltimore puedan ejercer la ley en el Estado y que sean miembros de prestigio de la Asociación de Abogados de Maryland.

**For the Constitutional Amendment /
 A favor de la Enmienda Constitucional**

**Against the Constitutional Amendment /
 En contra de la Enmienda Constitucional**

QUESTION 3
Constitutional Amendment
(Ch. 147 of the 2012 Legislative Session)
Suspension and Removal of Elected Officials
 (Amending Article XV, Section 2 of the Maryland Constitution)

Changes the point at which an elected official charged with certain crimes is automatically suspended or removed from office. Under existing law, an elected official who is convicted or pleads no contest is suspended and is removed only when the conviction becomes final. Under the amended law, an elected official is suspended when found guilty and is removed when the conviction becomes final or when the elected official pleads guilty or no contest.

PREGUNTA 3
Enmienda Constitucional
(Cap. 147 de la Sesión Legislativa del 2012)
Suspensión y Retiro de Funcionarios Elegidos
 (Artículo Modificatorio XV, Sección 2 de la Constitución de Maryland)

Modifica el punto en el cual el funcionario electo acusado de ciertos delitos es automáticamente suspendido o retirado de sus funciones. De conformidad con la ley vigente, un funcionario electo que es condenado y no presenta impugnación será suspendido y retirado únicamente cuando se emita la decisión final de condena. De acuerdo con la ley modificada, un funcionario electo será suspendido si se le encuentra culpable y será retirado cuando se emita la decisión final de condena o cuando el funcionario electo se declare culpable o no presente impugnación.

**For the Constitutional Amendment /
 A favor de la Enmienda Constitucional**

**Against the Constitutional Amendment /
 En contra de la Enmienda Constitucional**

CONTINUE VOTING ON PAGE 2
SIGUA VOTANDO EN LA PÁGINA 2

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

OFFICIAL BALLOT
PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2012
STATE OF MARYLAND, PRINCE GEORGE'S COUNTY **PAGE 2 / PÁGINA 2**
PAPELETA ELECTORAL OFICIAL
ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL
6 DE NOVIEMBRE DEL 2012
ESTADO DE MARYLAND, CONDADO DE PRINCE GEORGE'S

QUESTION 4
Referendum Petition
(Ch. 191 of the 2011 Legislative Session)
Public Institutions of Higher Education -
Tuition Rates

Establishes that individuals, including undocumented immigrants, are eligible to pay in-state tuition rates at community colleges in Maryland, provided the student meets certain conditions relating to attendance and graduation from a Maryland high school, filing of income taxes, intent to apply for permanent residency, and registration with the selective service system (if required); makes such students eligible to pay in-state tuition rates at a four-year public college or university if the student has first completed 60 credit hours or graduated from a community college in Maryland; provides that students qualifying for in-state tuition rates by this method will not be counted as in-state students for purposes of counting undergraduate enrollment; and extends the time in which honorably discharged veterans may qualify for in-state tuition rates.

PREGUNTA 4
Petición de Referéndum
(Cap. 191 de la Sesión Legislativa del 2011)
Instituciones Públicas de Educación Superior -
Cuotas de Inscripción

Dispone que las personas, incluyendo a los inmigrantes indocumentados, sean elegibles para pagar las cuotas de inscripción como residentes del estado (matrícula estatal) en los colegios de la comunidad (Community College) de Maryland, siempre y cuando los estudiantes cumplan con los siguientes requisitos:

Haber asistido y graduado de una escuela de educación secundaria de Maryland, haber declarado impuestos, tener la intención de aplicar para obtener la residencia permanente, así como la inscripción en el servicio militar (si se requiere). De cumplir estos requisitos dichos estudiantes podrían ser elegibles para pagar las cuotas de inscripción como residentes del estado de Maryland (matrícula estatal) en un colegio o universidad pública de cuatro años una vez que el estudiante haya completado previamente 60 horas o se haya graduado de un colegio de la comunidad (Community College) en Maryland. Sin embargo aquellos estudiantes que califiquen bajo estas condiciones no serán considerados bajo la categoría de residentes del estado para fines de inscripción. Esta ley amplía el tiempo en el cual los veteranos dados de baja con honores, pueden calificar las cuotas de inscripción como residentes del estado.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 5
Referendum Petition
(Ch. 1 of the 2011 Special Session)
Congressional Districting Plan

Establishes the boundaries for the State's eight United States Congressional Districts based on recent census figures, as required by the United States Constitution.

PREGUNTA 5
Petición de Referéndum
(Cap. 1 de la Sesión Especial del 2011)
Plan de Distritos Electorales

Establece las fronteras de los ocho Distritos del Congreso de los Estados Unidos del Estado en base a las recientes cifras del censo, tal como lo requiere la Constitución de los Estados Unidos.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 6
Referendum Petition
(Ch. 2 of the 2012 Legislative Session)
Civil Marriage Protection Act

Establishes that Maryland's civil marriage laws allow gay and lesbian couples to obtain a civil marriage license, provided they are not otherwise prohibited from marrying; protects clergy from having to perform any particular marriage ceremony in violation of their religious beliefs; affirms that each religious faith has exclusive control over its own theological doctrine regarding who may marry within that faith; and provides that religious organizations and certain related entities are not required to provide goods, services, or benefits to an individual related to the celebration or promotion of marriage in violation of their religious beliefs.

PREGUNTA 6
Petición de Referéndum
(Cap. 2 de la Sesión Legislativa del 2012)
Ley de Protección del Matrimonio Civil

Establece que las leyes sobre matrimonio civil en Maryland permiten que las parejas de hombres y parejas de mujeres gay obtengan una licencia de matrimonio civil, siempre que no tengan algún otro impedimento para casarse; protege al clero de tener que celebrar una ceremonia matrimonial que vaya en contra de sus creencias religiosas; afirma que cada fe religiosa tiene control exclusivo sobre su propia doctrina teológica con respecto a quiénes pueden casarse dentro de esa fe; y dispone que no se requiere que las organizaciones religiosas y ciertas entidades relacionadas con ellas proporcionen a una persona bienes, servicios o beneficios relacionados con la celebración o promoción de un matrimonio que vaya en contra de sus creencias religiosas.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 7
Gaming Expansion Referendum
(Ch. 1 of the Second 2012 Special Session)
Gaming Expansion

Do you favor the expansion of commercial gaming in the State of Maryland for the primary purpose of raising revenue for education to authorize video lottery operation licensees to operate "table games" as defined by law; to increase from 15,000 to 16,500 the maximum number of video lottery terminals that may be operated in the State; and to increase from 5 to 6 the maximum number of video lottery operation licenses that may be awarded in the State and allow a video lottery facility to operate in Prince George's County?

PREGUNTA 7
Referéndum sobre Expansión del Juego
(Cap. 1 de la Segunda Sesión Especial del 2012)
Expansión del Juego

¿Favorece usted la expansión del juego comercial en el Estado de Maryland con el propósito principal de aumentar los ingresos para educación que autorice licencias de operación de terminales de video lotería para operar "juegos de mesa" como se encuentra previsto por la ley; para aumentar de 15,000 a 16,500 el número máximo de terminales de video lotería que se puedan operar en el Estado; y para aumentar de 5 a 6 el número máximo de licencias de operación de terminales de video lotería que se puedan otorgar en el Estado y permitir que una instalación de video lotería funcione en el Condado de Prince George?

- For the Additional Forms and Expansion of**
Commercial Gaming / A Favor de las Formas
Adicionales de Expansión del Juego
Comercial
- Against the Additional Forms and Expansion**
of Commercial Gaming / En Contra de las
Formas Adicionales de Expansión del Juego
Comercial

TURN BALLOT OVER
VOLTEE LA PAPELETA

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

QUESTION A

**Charter Required Referendum
(CB-55-2012) Proposed Charter Amendment**

To authorize legislative action on the decennial County Council redistricting plan by resolution upon notice and public hearing.

PREGUNTA A

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
(CB-55-2012) PROPUESTA DE ENMIENDA A LA
CARTA CONSTITUCIONAL**

Para autorizar acción legislativa en el plan decenal de redistribución de distritos del Consejo del Condado por resolución, previa notificación y audiencia pública.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION B

**Charter Required Referendum
(CB-57-2012) Proposed Charter Amendment**

To amend the procedure for approval of multiyear contracts by resolution of the County Council upon notice and public hearing.

PREGUNTA B

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
PROPUESTA DE ENMIENDA A LA CARTA
CONSTITUCIONAL**

Para modificar el procedimiento para la aprobación de contratos multinuales por resolución del Consejo del Condado, previa notificación y audiencia pública.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION C

**Charter Required Referendum
(CB-46-2012) Library Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$45,150,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Library Facilities, as defined therein.

PREGUNTA C

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE
BIBLIOTECAS**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$45.150.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la extensión, la adquisición, la mejora, la ampliación, la alteración, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de las instalaciones de las bibliotecas, como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION D

**Charter Required Referendum
(CB-47-2012) County Buildings Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$75,823,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of County Buildings, as defined therein.

PREGUNTA D

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LOS EDIFICIOS DEL CONDADO**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$75.823.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la extensión, la adquisición, la mejora, la ampliación, la alteración, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de edificios del condado, como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION E

**Charter Required Referendum
(CB-48-2012) Public Safety Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$156,354,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Public Safety Facilities (including Fire Department Facilities), as defined therein.

PREGUNTA E

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE SEGURIDAD
PUBLICA**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$156.354.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de instalaciones de seguridad pública (incluyendo las Instalaciones del cuerpo de bombero), como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION F

**Charter Required Referendum
(CB-49-2012) Public Works and Transportation
Facilities**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$193,383,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Public Works and Transportation Facilities (including roads and bridges, parking lots, and maintenance facilities), as defined therein.

PREGUNTA F

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA OBRAS PUBLICAS Y SERVICIOS DE
TRANSPORTES**

Una ley que le permite al condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$193.383.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de Obras Públicas y Servicios de Transporte (incluyendo carreteras y puentes, lugares de estacionamiento y mantenimiento de las instalaciones), tal como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION G

**Charter Required Referendum
(CB-50-2012) Community College Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$156,047,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Community College Facilities, as defined therein.

PREGUNTA G

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE LA
UNIVERSIDAD COMUNITARIA**

Una ley que le permite al condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$156.047.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o la reparación de las instalaciones de la universidad comunitaria, tal como se allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

**END OF BALLOT
FIN DE LA PAPELETA ELECTORAL**

OFFICIAL BALLOT
PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2012
STATE OF MARYLAND, PRINCE GEORGE'S COUNTY
PAPELETA ELECTORAL OFICIAL
ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL
6 DE NOVIEMBRE DEL 2012
ESTADO DE MARYLAND, CONDADO DE PRINCE GEORGE'S

BS 10

PAGE 1 / PÁGINA 1

INSTRUCTIONS

To vote, completely fill in the oval to the left of your choice(s). Mark only with a #2 pencil. DO NOT ERASE. If you make a mistake you may request a new ballot. If your vote for a candidate or question is marked in such a manner that your intent is not clearly demonstrated, your vote for that office may not be counted. To protect the secrecy of your vote, do not put your name, initials, or any identifying mark on your official ballot.

To vote for a candidate whose name is not printed on the ballot, write in the name of the candidate on the designated write-in line under that office title and completely fill in the oval to the left of the write-in candidate's name.

INSTRUCCIONES

Para votar, rellene completamente el óvalo a la izquierda de su(s) elección(es). Marque solamente utilizando un lápiz #2. NO BORRE. Si comete un error, podría solicitar una nueva papeleta electoral. Si su voto por un candidato o pregunta está marcado de tal manera que su intención no es claramente demostrable, su voto por ese cargo podría no ser contado. Para proteger el secreto del voto, no escriba su nombre, sus iniciales o cualquier marca distintiva en la papeleta electoral oficial.

Para votar por un candidato cuyo nombre no está impreso en la papeleta, escriba el nombre del candidato en el espacio designado para el voto escrito, bajo el título del cargo, y rellene completamente el óvalo a la izquierda del nombre del candidato que está agregando.

**PRESIDENT AND VICE PRESIDENT
OF THE UNITED STATES**
Vote for One
**PRESIDENTE Y VICE PRESIDENTE DE LOS
ESTADOS UNIDOS**
(Vote por Uno)

- Barack Obama** Democratic / Demócrata
Illinois
And / Y
Joe Biden
Delaware
- Mitt Romney** Republican / Republicano
Massachusetts
And / Y
Paul Ryan
Wisconsin
- Gary Johnson** Libertarian / Libertario
New Mexico
And / Y
James P. Gray
California
- Jill Stein** Green / Verde
Massachusetts
And / Y
Cheri Honkala
Pennsylvania

Write-in / Voto Escrito

**JUDGE OF THE CIRCUIT COURT
JUDICIAL CIRCUIT 7**
Vote for No More Than Five
**JUEZ DE LA CORTE DE CIRCUITO
CIRCUITO JUDICIAL 7**
(Vote por No Más de Cinco)

- Krystal Alves**
- DaNeeka Varner Cotton**
- John P. Davey**
- Hassan A. El-Amin**
- Sherrie L. Krauser**
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito

**JUDGE, COURT OF SPECIAL APPEALS
AT LARGE**
Stuart R. Berger
Vote Yes or No
For Continuance in Office
**JUEZ, CORTE DE APELACIONES ESPECIALES SIN
CARGO ESPECIFICO**
Stuart R. Berger
Vote Sí o No
Para Continuar en el Cargo

- YES / SI
- NO / NO

**JUDGE, COURT OF SPECIAL APPEALS
APPELLATE CIRCUIT 4**
Michele D. Hotten
Vote Yes or No
For Continuance in Office
**JUEZ, CORTE DE APELACIONES
CIRCUITO DE APELACIONES 4**
Michele D. Hotten
Vote Sí o No
Para Continuar en el Cargo

- YES / SI
- NO / NO

**REPRESENTATIVE IN CONGRESS
CONGRESSIONAL DISTRICT 4**
Vote for One
**REPRESENTANTE EN EL CONGRESO
DISTRITO DEL CONGRESO 4**
(Vote por Uno)

- Donna F. Edwards** Democratic / Demócrata
- Faith M. Loudon** Republican / Republicano
- Scott Soffen** Libertarian / Libertario

Write-in / Voto Escrito

**BOARD OF EDUCATION
District 4**
Vote for One
**JUNTA DE EDUCACION
Distrito 4**
(Vote por Uno)

- Patricia Eubanks**
- Micah Watson**
- _____
Write-in / Voto Escrito

**TURN BALLOT OVER
VOLTEE LA PAPELETA**

**BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL**

QUESTION 1
Constitutional Amendment
(Ch. 394 of the 2011 Legislative Session)
Qualifications for Prince George's County Orphans'
Court Judges
 (Amending Article IV, Section 40 of the Maryland Constitution)

Requires judges of the Orphans' Court for Prince George's County to be admitted to practice law in this State and to be a member in good standing of the Maryland Bar.

PREGUNTA 1
Enmienda Constitucional
(Cap. 394 de la Sesión Legislativa del 2011)
Requisitos para los Jueces del Tribunal de
Huérfanos del Condado de Prince George
 (Artículo Modificatorio IV, Sección 40 de la Constitución de Maryland)

Requiere que los jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Prince George puedan ejercer la ley en este Estado y que sean miembros de prestigio de la Asociación de Abogados de Maryland.

**For the Constitutional Amendment /
 A favor de la Enmienda Constitucional**

**Against the Constitutional Amendment /
 En contra de la Enmienda Constitucional**

QUESTION 2
Constitutional Amendment
(Ch. 146 of the 2012 Legislative Session)
Qualifications for Baltimore County Orphans' Court
Judges
 (Amending Article IV, Section 40 of the Maryland Constitution)

Requires judges of the Orphans' Court for Baltimore County to be admitted to practice law in this State and to be a member in good standing of the Maryland Bar.

PREGUNTA 2
Enmienda Constitucional
(Cap. 146 de la Sesión Legislativa del 2012)
Requisitos para los Jueces del Tribunal de
Huérfanos del Condado de Baltimore
 (Artículo Modificatorio IV, Sección 40 de la Constitución de Maryland)

Requiere que los jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Baltimore puedan ejercer la ley en el Estado y que sean miembros de prestigio de la Asociación de Abogados de Maryland.

**For the Constitutional Amendment /
 A favor de la Enmienda Constitucional**

**Against the Constitutional Amendment /
 En contra de la Enmienda Constitucional**

QUESTION 3
Constitutional Amendment
(Ch. 147 of the 2012 Legislative Session)
Suspension and Removal of Elected Officials
 (Amending Article XV, Section 2 of the Maryland Constitution)

Changes the point at which an elected official charged with certain crimes is automatically suspended or removed from office. Under existing law, an elected official who is convicted or pleads no contest is suspended and is removed only when the conviction becomes final. Under the amended law, an elected official is suspended when found guilty and is removed when the conviction becomes final or when the elected official pleads guilty or no contest.

PREGUNTA 3
Enmienda Constitucional
(Cap. 147 de la Sesión Legislativa del 2012)
Suspensión y Retiro de Funcionarios Elegidos
 (Artículo Modificatorio XV, Sección 2 de la Constitución de Maryland)

Modifica el punto en el cual el funcionario electo acusado de ciertos delitos es automáticamente suspendido o retirado de sus funciones. De conformidad con la ley vigente, un funcionario electo que es condenado y no presenta impugnación será suspendido y retirado únicamente cuando se emita la decisión final de condena. De acuerdo con la ley modificada, un funcionario electo será suspendido si se le encuentra culpable y será retirado cuando se emita la decisión final de condena o cuando el funcionario electo se declare culpable o no presente impugnación.

**For the Constitutional Amendment /
 A favor de la Enmienda Constitucional**

**Against the Constitutional Amendment /
 En contra de la Enmienda Constitucional**

CONTINUE VOTING ON PAGE 2
SIGUA VOTANDO EN LA PÁGINA 2

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

OFFICIAL BALLOT
PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2012
STATE OF MARYLAND, PRINCE GEORGE'S COUNTY **PAGE 2 / PÁGINA 2**
PAPELETA ELECTORAL OFICIAL
ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL
6 DE NOVIEMBRE DEL 2012
ESTADO DE MARYLAND, CONDADO DE PRINCE GEORGE'S

QUESTION 4
Referendum Petition
(Ch. 191 of the 2011 Legislative Session)
Public Institutions of Higher Education -
Tuition Rates

Establishes that individuals, including undocumented immigrants, are eligible to pay in-state tuition rates at community colleges in Maryland, provided the student meets certain conditions relating to attendance and graduation from a Maryland high school, filing of income taxes, intent to apply for permanent residency, and registration with the selective service system (if required); makes such students eligible to pay in-state tuition rates at a four-year public college or university if the student has first completed 60 credit hours or graduated from a community college in Maryland; provides that students qualifying for in-state tuition rates by this method will not be counted as in-state students for purposes of counting undergraduate enrollment; and extends the time in which honorably discharged veterans may qualify for in-state tuition rates.

PREGUNTA 4
Petición de Referéndum
(Cap. 191 de la Sesión Legislativa del 2011)
Instituciones Públicas de Educación Superior -
Cuotas de Inscripción

Dispone que las personas, incluyendo a los inmigrantes indocumentados, sean elegibles para pagar las cuotas de inscripción como residentes del estado (matricula estatal) en los colegios de la comunidad (Community College) de Maryland, siempre y cuando los estudiantes cumplan con los siguientes requisitos:

Haber asistido y graduado de una escuela de educación secundaria de Maryland, haber declarado impuestos, tener la intención de aplicar para obtener la residencia permanente, así como la inscripción en el servicio militar (si se requiere). De cumplir estos requisitos dichos estudiantes podrían ser elegibles para pagar las cuotas de inscripción como residentes del estado de Maryland (matricula estatal) en un colegio o universidad pública de cuatro años una vez que el estudiante haya completado previamente 60 horas o se haya graduado de un colegio de la comunidad (Community College) en Maryland. Sin embargo aquellos estudiantes que califiquen bajo estas condiciones no serán considerados bajo la categoría de residentes del estado para fines de inscripción. Esta ley amplia el tiempo en el cual los veteranos dados de baja con honores, pueden calificar las cuotas de inscripción como residentes del estado.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 5
Referendum Petition
(Ch. 1 of the 2011 Special Session)
Congressional Districting Plan

Establishes the boundaries for the State's eight United States Congressional Districts based on recent census figures, as required by the United States Constitution.

PREGUNTA 5
Petición de Referéndum
(Cap. 1 de la Sesión Especial del 2011)
Plan de Distritos Electorales

Establece las fronteras de los ocho Distritos del Congreso de los Estados Unidos del Estado en base a las recientes cifras del censo, tal como lo requiere la Constitución de los Estados Unidos.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 6
Referendum Petition
(Ch. 2 of the 2012 Legislative Session)
Civil Marriage Protection Act

Establishes that Maryland's civil marriage laws allow gay and lesbian couples to obtain a civil marriage license, provided they are not otherwise prohibited from marrying; protects clergy from having to perform any particular marriage ceremony in violation of their religious beliefs; affirms that each religious faith has exclusive control over its own theological doctrine regarding who may marry within that faith; and provides that religious organizations and certain related entities are not required to provide goods, services, or benefits to an individual related to the celebration or promotion of marriage in violation of their religious beliefs.

PREGUNTA 6
Petición de Referéndum
(Cap. 2 de la Sesión Legislativa del 2012)
Ley de Protección del Matrimonio Civil

Establece que las leyes sobre matrimonio civil en Maryland permiten que las parejas de hombres y parejas de mujeres gay obtengan una licencia de matrimonio civil, siempre que no tengan algún otro impedimento para casarse; protege al clero de tener que celebrar una ceremonia matrimonial que vaya en contra de sus creencias religiosas; afirma que cada fe religiosa tiene control exclusivo sobre su propia doctrina teológica con respecto a quiénes pueden casarse dentro de esa fe; y dispone que no se requiere que las organizaciones religiosas y ciertas entidades relacionadas con ellas proporcionen a una persona bienes, servicios o beneficios relacionados con la celebración o promoción de un matrimonio que vaya en contra de sus creencias religiosas.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 7
Gaming Expansion Referendum
(Ch. 1 of the Second 2012 Special Session)
Gaming Expansion

Do you favor the expansion of commercial gaming in the State of Maryland for the primary purpose of raising revenue for education to authorize video lottery operation licensees to operate "table games" as defined by law; to increase from 15,000 to 16,500 the maximum number of video lottery terminals that may be operated in the State; and to increase from 5 to 6 the maximum number of video lottery operation licenses that may be awarded in the State and allow a video lottery facility to operate in Prince George's County?

PREGUNTA 7
Referéndum sobre Expansión del Juego
(Cap. 1 de la Segunda Sesión Especial del 2012)
Expansión del Juego

¿Favorece usted la expansión del juego comercial en el Estado de Maryland con el propósito principal de aumentar los ingresos para educación que autorice licencias de operación de terminales de video lotería para operar "juegos de mesa" como se encuentra previsto por la ley; para aumentar de 15,000 a 16,500 el número máximo de terminales de video lotería que se puedan operar en el Estado; y para aumentar de 5 a 6 el número máximo de licencias de operación de terminales de video lotería que se puedan otorgar en el Estado y permitir que una instalación de video lotería funcione en el Condado de Prince George?

- For the Additional Forms and Expansion of**
Commercial Gaming / A Favor de las Formas
Adicionales de Expansión del Juego
Comercial
- Against the Additional Forms and Expansion**
of Commercial Gaming / En Contra de las
Formas Adicionales de Expansión del Juego
Comercial

TURN BALLOT OVER
VOLTEE LA PAPELETA

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

QUESTION A

**Charter Required Referendum
(CB-55-2012) Proposed Charter Amendment**

To authorize legislative action on the decennial County Council redistricting plan by resolution upon notice and public hearing.

PREGUNTA A

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
(CB-55-2012) PROPUESTA DE ENMIENDA A LA
CARTA CONSTITUCIONAL**

Para autorizar acción legislativa en el plan decenal de redistribución de distritos del Consejo del Condado por resolución, previa notificación y audiencia pública.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION B

**Charter Required Referendum
(CB-57-2012) Proposed Charter Amendment**

To amend the procedure for approval of multiyear contracts by resolution of the County Council upon notice and public hearing.

PREGUNTA B

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
PROPUESTA DE ENMIENDA A LA CARTA
CONSTITUCIONAL**

Para modificar el procedimiento para la aprobación de contratos multinuales por resolución del Consejo del Condado, previa notificación y audiencia pública.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION C

**Charter Required Referendum
(CB-46-2012) Library Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$45,150,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Library Facilities, as defined therein.

PREGUNTA C

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE
BIBLIOTECAS**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$45.150.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la extensión, la adquisición, la mejora, la ampliación, la alteración, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de las instalaciones de las bibliotecas, como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION D

**Charter Required Referendum
(CB-47-2012) County Buildings Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$75,823,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of County Buildings, as defined therein.

PREGUNTA D

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LOS EDIFICIOS DEL CONDADO**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$75.823.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la extensión, la adquisición, la mejora, la ampliación, la alteración, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de edificios del condado, como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION E

**Charter Required Referendum
(CB-48-2012) Public Safety Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$156,354,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Public Safety Facilities (including Fire Department Facilities), as defined therein.

PREGUNTA E

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE SEGURIDAD
PUBLICA**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$156.354.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de instalaciones de seguridad pública (incluyendo las Instalaciones del cuerpo de bombero), como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION F

**Charter Required Referendum
(CB-49-2012) Public Works and Transportation
Facilities**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$193,383,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Public Works and Transportation Facilities (including roads and bridges, parking lots, and maintenance facilities), as defined therein.

PREGUNTA F

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA OBRAS PUBLICAS Y SERVICIOS DE
TRANSPORTES**

Una ley que le permite al condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$193.383.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de Obras Públicas y Servicios de Transporte (incluyendo carreteras y puentes, lugares de estacionamiento y mantenimiento de las instalaciones), tal como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION G

**Charter Required Referendum
(CB-50-2012) Community College Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$156,047,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Community College Facilities, as defined therein.

PREGUNTA G

**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE LA
UNIVERSIDAD COMUNITARIA**

Una ley que le permite al condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$156.047.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o la reparación de las instalaciones de la universidad comunitaria, tal como se allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

**END OF BALLOT
FIN DE LA PAPELETA ELECTORAL**

OFFICIAL BALLOT
PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2012
STATE OF MARYLAND, PRINCE GEORGE'S COUNTY
PAPELETA ELECTORAL OFICIAL
ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL
6 DE NOVIEMBRE DEL 2012
ESTADO DE MARYLAND, CONDADO DE PRINCE GEORGE'S

BS 11

PAGE 1 / PÁGINA 1

INSTRUCTIONS

To vote, completely fill in the oval to the left of your choice(s). Mark only with a #2 pencil. DO NOT ERASE. If you make a mistake you may request a new ballot. If your vote for a candidate or question is marked in such a manner that your intent is not clearly demonstrated, your vote for that office may not be counted. To protect the secrecy of your vote, do not put your name, initials, or any identifying mark on your official ballot.

To vote for a candidate whose name is not printed on the ballot, write in the name of the candidate on the designated write-in line under that office title and completely fill in the oval to the left of the write-in candidate's name.

INSTRUCCIONES

Para votar, rellene completamente el óvalo a la izquierda de su(s) elección(es). Marque solamente utilizando un lápiz #2. NO BORRE. Si comete un error, podría solicitar una nueva papeleta electoral. Si su voto por un candidato o pregunta está marcado de tal manera que su intención no es claramente demostrable, su voto por ese cargo podría no ser contado. Para proteger el secreto del voto, no escriba su nombre, sus iniciales o cualquier marca distintiva en la papeleta electoral oficial.

Para votar por un candidato cuyo nombre no está impreso en la papeleta, escriba el nombre del candidato en el espacio designado para el voto escrito, bajo el título del cargo, y rellene completamente el óvalo a la izquierda del nombre del candidato que está agregando.

**PRESIDENT AND VICE PRESIDENT
OF THE UNITED STATES**
Vote for One
**PRESIDENTE Y VICE PRESIDENTE DE LOS
ESTADOS UNIDOS**
(Vote por Uno)

- Barack Obama** Democratic / Demócrata
Illinois
And / Y
Joe Biden
Delaware
- Mitt Romney** Republican / Republicano
Massachusetts
And / Y
Paul Ryan
Wisconsin
- Gary Johnson** Libertarian / Libertario
New Mexico
And / Y
James P. Gray
California
- Jill Stein** Green / Verde
Massachusetts
And / Y
Cheri Honkala
Pennsylvania

Write-in / Voto Escrito

**JUDGE OF THE CIRCUIT COURT
JUDICIAL CIRCUIT 7**
Vote for No More Than Five
JUEZ DE LA CORTE DE CIRCUITO
CIRCUITO JUDICIAL 7
(Vote por No Más de Cinco)

- Krystal Alves**
- DaNeeka Varner Cotton**
- John P. Davey**
- Hassan A. El-Amin**
- Sherrie L. Krauser**
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito
- _____
Write-in / Voto Escrito

**JUDGE, COURT OF SPECIAL APPEALS
AT LARGE**
Stuart R. Berger
Vote Yes or No
For Continuance in Office
JUEZ, CORTE DE APELACIONES ESPECIALES SIN
CARGO ESPECIFICO
Stuart R. Berger
Vote Sí o No
Para Continuar en el Cargo

- YES / SI**
- NO / NO**

**JUDGE, COURT OF SPECIAL APPEALS
APPELLATE CIRCUIT 4**
Michele D. Hotten
Vote Yes or No
For Continuance in Office
JUEZ, CORTE DE APELACIONES
CIRCUITO DE APELACIONES 4
Michele D. Hotten
Vote Sí o No
Para Continuar en el Cargo

- YES / SI**
- NO / NO**

**REPRESENTATIVE IN CONGRESS
CONGRESSIONAL DISTRICT 5**
Vote for One
REPRESENTANTE EN EL CONGRESO
DISTRITO DEL CONGRESO 5
(Vote por Uno)

- Steny H. Hoyer** Democratic / Demócrata
- Tony O'Donnell** Republican / Republicano
- Arvin Vohra** Libertarian / Libertario
- Bob Auerbach** Green / Verde

Write-in / Voto Escrito

**BOARD OF EDUCATION
District 4**
Vote for One
JUNTA DE EDUCACION
Distrito 4
(Vote por Uno)

- Patricia Eubanks**
- Micah Watson**
- _____
Write-in / Voto Escrito

**TURN BALLOT OVER
VOLTEE LA PAPELETA**

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

QUESTION 1
Constitutional Amendment
(Ch. 394 of the 2011 Legislative Session)
Qualifications for Prince George's County Orphans' Court Judges
 (Amending Article IV, Section 40 of the Maryland Constitution)

Requires judges of the Orphans' Court for Prince George's County to be admitted to practice law in this State and to be a member in good standing of the Maryland Bar.

PREGUNTA 1
Enmienda Constitucional
(Cap. 394 de la Sesión Legislativa del 2011)
Requisitos para los Jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Prince George
 (Artículo Modificadorio IV, Sección 40 de la Constitución de Maryland)

Requiere que los jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Prince George puedan ejercer la ley en este Estado y que sean miembros de prestigio de la Asociación de Abogados de Maryland.

For the Constitutional Amendment / A favor de la Enmienda Constitucional

Against the Constitutional Amendment / En contra de la Enmienda Constitucional

QUESTION 2
Constitutional Amendment
(Ch. 146 of the 2012 Legislative Session)
Qualifications for Baltimore County Orphans' Court Judges
 (Amending Article IV, Section 40 of the Maryland Constitution)

Requires judges of the Orphans' Court for Baltimore County to be admitted to practice law in this State and to be a member in good standing of the Maryland Bar.

PREGUNTA 2
Enmienda Constitucional
(Cap. 146 de la Sesión Legislativa del 2012)
Requisitos para los Jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Baltimore
 (Artículo Modificadorio IV, Sección 40 de la Constitución de Maryland)

Requiere que los jueces del Tribunal de Huérfanos del Condado de Baltimore puedan ejercer la ley en el Estado y que sean miembros de prestigio de la Asociación de Abogados de Maryland.

For the Constitutional Amendment / A favor de la Enmienda Constitucional

Against the Constitutional Amendment / En contra de la Enmienda Constitucional

QUESTION 3
Constitutional Amendment
(Ch. 147 of the 2012 Legislative Session)
Suspension and Removal of Elected Officials
 (Amending Article XV, Section 2 of the Maryland Constitution)

Changes the point at which an elected official charged with certain crimes is automatically suspended or removed from office. Under existing law, an elected official who is convicted or pleads no contest is suspended and is removed only when the conviction becomes final. Under the amended law, an elected official is suspended when found guilty and is removed when the conviction becomes final or when the elected official pleads guilty or no contest.

PREGUNTA 3
Enmienda Constitucional
(Cap. 147 de la Sesión Legislativa del 2012)
Suspensión y Retiro de Funcionarios Elegidos
 (Artículo Modificadorio XV, Sección 2 de la Constitución de Maryland)

Modifica el punto en el cual el funcionario electo acusado de ciertos delitos es automáticamente suspendido o retirado de sus funciones. De conformidad con la ley vigente, un funcionario electo que es condenado y no presenta impugnación será suspendido y retirado únicamente cuando se emita la decisión final de condena. De acuerdo con la ley modificada, un funcionario electo será suspendido si se le encuentra culpable y será retirado cuando se emita la decisión final de condena o cuando el funcionario electo se declare culpable o no presente impugnación.

For the Constitutional Amendment / A favor de la Enmienda Constitucional

Against the Constitutional Amendment / En contra de la Enmienda Constitucional

CONTINUE VOTING ON PAGE 2
SIGUA VOTANDO EN LA PÁGINA 2

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

OFFICIAL BALLOT
PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2012
STATE OF MARYLAND, PRINCE GEORGE'S COUNTY **PAGE 2 / PÁGINA 2**
PAPELETA ELECTORAL OFICIAL
ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL
6 DE NOVIEMBRE DEL 2012
ESTADO DE MARYLAND, CONDADO DE PRINCE GEORGE'S

QUESTION 4
Referendum Petition
(Ch. 191 of the 2011 Legislative Session)
Public Institutions of Higher Education -
Tuition Rates

Establishes that individuals, including undocumented immigrants, are eligible to pay in-state tuition rates at community colleges in Maryland, provided the student meets certain conditions relating to attendance and graduation from a Maryland high school, filing of income taxes, intent to apply for permanent residency, and registration with the selective service system (if required); makes such students eligible to pay in-state tuition rates at a four-year public college or university if the student has first completed 60 credit hours or graduated from a community college in Maryland; provides that students qualifying for in-state tuition rates by this method will not be counted as in-state students for purposes of counting undergraduate enrollment; and extends the time in which honorably discharged veterans may qualify for in-state tuition rates.

PREGUNTA 4
Petición de Referéndum
(Cap. 191 de la Sesión Legislativa del 2011)
Instituciones Públicas de Educación Superior -
Cuotas de Inscripción

Dispone que las personas, incluyendo a los inmigrantes indocumentados, sean elegibles para pagar las cuotas de inscripción como residentes del estado (matricula estatal) en los colegios de la comunidad (Community College) de Maryland, siempre y cuando los estudiantes cumplan con los siguientes requisitos:

Haber asistido y graduado de una escuela de educación secundaria de Maryland, haber declarado impuestos, tener la intención de aplicar para obtener la residencia permanente, así como la inscripción en el servicio militar (si se requiere). De cumplir estos requisitos dichos estudiantes podrían ser elegibles para pagar las cuotas de inscripción como residentes del estado de Maryland (matricula estatal) en un colegio o universidad pública de cuatro años una vez que el estudiante haya completado previamente 60 horas o se haya graduado de un colegio de la comunidad (Community College) en Maryland. Sin embargo aquellos estudiantes que califiquen bajo estas condiciones no serán considerados bajo la categoría de residentes del estado para fines de inscripción. Esta ley amplia el tiempo en el cual los veteranos dados de baja con honores, pueden calificar las cuotas de inscripción como residentes del estado.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 5
Referendum Petition
(Ch. 1 of the 2011 Special Session)
Congressional Districting Plan

Establishes the boundaries for the State's eight United States Congressional Districts based on recent census figures, as required by the United States Constitution.

PREGUNTA 5
Petición de Referéndum
(Cap. 1 de la Sesión Especial del 2011)
Plan de Distritos Electorales

Establece las fronteras de los ocho Distritos del Congreso de los Estados Unidos del Estado en base a las recientes cifras del censo, tal como lo requiere la Constitución de los Estados Unidos.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 6
Referendum Petition
(Ch. 2 of the 2012 Legislative Session)
Civil Marriage Protection Act

Establishes that Maryland's civil marriage laws allow gay and lesbian couples to obtain a civil marriage license, provided they are not otherwise prohibited from marrying; protects clergy from having to perform any particular marriage ceremony in violation of their religious beliefs; affirms that each religious faith has exclusive control over its own theological doctrine regarding who may marry within that faith; and provides that religious organizations and certain related entities are not required to provide goods, services, or benefits to an individual related to the celebration or promotion of marriage in violation of their religious beliefs.

PREGUNTA 6
Petición de Referéndum
(Cap. 2 de la Sesión Legislativa del 2012)
Ley de Protección del Matrimonio Civil

Establece que las leyes sobre matrimonio civil en Maryland permiten que las parejas de hombres y parejas de mujeres gay obtengan una licencia de matrimonio civil, siempre que no tengan algún otro impedimento para casarse; protege al clero de tener que celebrar una ceremonia matrimonial que vaya en contra de sus creencias religiosas; afirma que cada fe religiosa tiene control exclusivo sobre su propia doctrina teológica con respecto a quiénes pueden casarse dentro de esa fe; y dispone que no se requiere que las organizaciones religiosas y ciertas entidades relacionadas con ellas proporcionen a una persona bienes, servicios o beneficios relacionados con la celebración o promoción de un matrimonio que vaya en contra de sus creencias religiosas.

- For the Referred Law /**
A Favor de la Ley referida
- Against the Referred Law /**
En Contra de la Ley referida

QUESTION 7
Gaming Expansion Referendum
(Ch. 1 of the Second 2012 Special Session)
Gaming Expansion

Do you favor the expansion of commercial gaming in the State of Maryland for the primary purpose of raising revenue for education to authorize video lottery operation licensees to operate "table games" as defined by law; to increase from 15,000 to 16,500 the maximum number of video lottery terminals that may be operated in the State; and to increase from 5 to 6 the maximum number of video lottery operation licenses that may be awarded in the State and allow a video lottery facility to operate in Prince George's County?

PREGUNTA 7
Referéndum sobre Expansión del Juego
(Cap. 1 de la Segunda Sesión Especial del 2012)
Expansión del Juego

¿Favorece usted la expansión del juego comercial en el Estado de Maryland con el propósito principal de aumentar los ingresos para educación que autorice licencias de operación de terminales de video lotería para operar "juegos de mesa" como se encuentra previsto por la ley; para aumentar de 15,000 a 16,500 el número máximo de terminales de video lotería que se puedan operar en el Estado; y para aumentar de 5 a 6 el número máximo de licencias de operación de terminales de video lotería que se puedan otorgar en el Estado y permitir que una instalación de video lotería funcione en el Condado de Prince George?

- For the Additional Forms and Expansion of**
Commercial Gaming / A Favor de las Formas
Adicionales de Expansión del Juego
Comercial
- Against the Additional Forms and Expansion**
of Commercial Gaming / En Contra de las
Formas Adicionales de Expansión del Juego
Comercial

TURN BALLOT OVER
VOLTEE LA PAPELETA

BE SURE THAT YOU HAVE COMPLETED ALL SIDES OF THIS BALLOT
ASEGURESE DE HABER COMPLETADO TODOS LOS LADOS DE ESTA PAPELETA ELECTORAL

QUESTION A**Charter Required Referendum
(CB-55-2012) Proposed Charter Amendment**

To authorize legislative action on the decennial County Council redistricting plan by resolution upon notice and public hearing.

PREGUNTA A**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
(CB-55-2012) PROPUESTA DE ENMIENDA A LA
CARTA CONSTITUCIONAL**

Para autorizar acción legislativa en el plan decenal de redistribución de distritos del Consejo del Condado por resolución, previa notificación y audiencia pública.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION B**Charter Required Referendum
(CB-57-2012) Proposed Charter Amendment**

To amend the procedure for approval of multiyear contracts by resolution of the County Council upon notice and public hearing.

PREGUNTA B**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
PROPUESTA DE ENMIENDA A LA CARTA
CONSTITUCIONAL**

Para modificar el procedimiento para la aprobación de contratos multinuales por resolución del Consejo del Condado, previa notificación y audiencia pública.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION C**Charter Required Referendum
(CB-46-2012) Library Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$45,150,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Library Facilities, as defined therein.

PREGUNTA C**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE
BIBLIOTECAS**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$45.150.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la extensión, la adquisición, la mejora, la ampliación, la alteración, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de las instalaciones de las bibliotecas, como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION D**Charter Required Referendum
(CB-47-2012) County Buildings Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$75,823,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of County Buildings, as defined therein.

PREGUNTA D**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LOS EDIFICIOS DEL CONDADO**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$75.823.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la extensión, la adquisición, la mejora, la ampliación, la alteración, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de edificios del condado, como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION E**Charter Required Referendum
(CB-48-2012) Public Safety Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$156,354,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Public Safety Facilities (including Fire Department Facilities), as defined therein.

PREGUNTA E**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE SEGURIDAD
PUBLICA**

Una ley que le permite al Condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$156.354.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de instalaciones de seguridad pública (incluyendo las Instalaciones del cuerpo de bombero), como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION F**Charter Required Referendum
(CB-49-2012) Public Works and Transportation
Facilities**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$193,383,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Public Works and Transportation Facilities (including roads and bridges, parking lots, and maintenance facilities), as defined therein.

PREGUNTA F**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA OBRAS PUBLICAS Y SERVICIOS DE
TRANSPORTES**

Una ley que le permite al condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$193.383.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o reparación de Obras Públicas y Servicios de Transporte (incluyendo carreteras y puentes, lugares de estacionamiento y mantenimiento de las instalaciones), tal como allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

QUESTION G**Charter Required Referendum
(CB-50-2012) Community College Facilities Bonds**

An Act enabling the County to borrow money and issue bonds in an amount not exceeding \$156,047,000 to finance the design, construction, reconstruction, extension, acquisition, improvement, enlargement, alteration, renovation, relocation, rehabilitation or repair of Community College Facilities, as defined therein.

PREGUNTA G**ENMIENDA REQUERIDA A LA CARTA CONSTITUTIVA
BONOS PARA LAS INSTALACIONES DE LA
UNIVERSIDAD COMUNITARIA**

Una ley que le permite al condado solicitar préstamos y emitir bonos por una cantidad que no exceda los \$156.047.000 para financiar el diseño, la construcción, la reconstrucción, la ampliación, la adquisición, la mejora, la ampliación, la modificación, la renovación, la reubicación, la rehabilitación o la reparación de las instalaciones de la universidad comunitaria, tal como se allí se define.

- For the Charter Referendum /
A Favor Del Estatuto Del Referendum
- Against the Charter Referendum /
En Contra Del Estatuto Del Referendum

END OF BALLOT
FIN DE LA PAPELETA ELECTORAL